



**Instrucciones para el uso y la instalaciòn**  
Campana



**Instruções para o uso e a instalação**  
Exaustor



**Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης**  
Απορροφητήρας



**Инструкция по монтажу и эксплуатации**  
Вытяжка



**Instructies voor het gebruik en installeren**  
Dampkap



**Instrukcja obsługi i instalacji**  
Okap kuchenny

**FME 407 XS  
FME 407 BK**

## ÍNDICE

ES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	3
CARACTERÍSTICAS .....	6
INSTALACIÓN .....	8
USO.....	16
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	18

## ÍNDICE

PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	19
CARACTERÍSTICAS .....	22
INSTALAÇÃO.....	24
UTILIZAÇÃO .....	32
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	34

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	35
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ .....	38
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ .....	40
ΧΡΗΣΗ .....	48
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	50

## УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	51
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	54
УСТАНОВКА.....	56
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	64
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	66

## INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	67
EIGENSCHAPPEN .....	70
INSTALLATIE.....	72
GEBRUIK .....	80
REINIGING EN ONDERHOUD	82

## SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	83
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE .....	86
INSTALACJA.....	88
UŻYTKOWANIE .....	96
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	98

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

---

- i** Por su propia seguridad y para el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a un tercero. Es importante que los usuarios estén familiarizados con todas las características de funcionamiento y seguridad del aparato.

**⚠** Los cables deben ser conectados por un técnico competente.

- El fabricante no se hace responsable de ningún daño que resulte de una instalación o uso inadecuado.
- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase la sección sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Si en las instrucciones de montaje de la placa de cocción a gas se indica una distancia mayor que la indicada anteriormente, debe tenerse en cuenta.
- Compruebe que la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características del interior de la campana.
- Los dispositivos de desconexión deben instalarse en la instalación fija de acuerdo con las regulaciones para sistemas de cableado.
- Para los aparatos de la clase I, compruebe que el suministro de corriente eléctrica de la casa tiene una conexión a tierra adecuada.
- Conecte la campana a la chimenea con un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm. El trayecto de humos debe ser lo más corto posible.
- Deben observarse todas las normas relativas al escape de aire.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humos de combustión (p. ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana se utiliza en combinación con equipos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe asegurarse un grado suficiente de ventilación en el local para evitar el retorno del flujo de gases de escape. Cuando la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos, la presión negativa en el local no debe ser superior a 0,04 mbar para evitar que los humos vuelvan al local a través de la campana extractora.
- El aire no debe descargarse a través de un conducto utilizado para los gases de combustión procedentes de aparatos de combustión de gas u otros combustibles.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio.
- Conecte la clavija a una toma de corriente que cumpla la normativa vigente y sea accesible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para el vertido de humos, es importante cumplir escrupulosamente las normas establecidas por las autoridades locales.

**⚠ ADVERTENCIA:** Retire la película protectora antes de instalar la campana.

- Utilice únicamente tornillos y herramientas que sean adecuados para la campana.

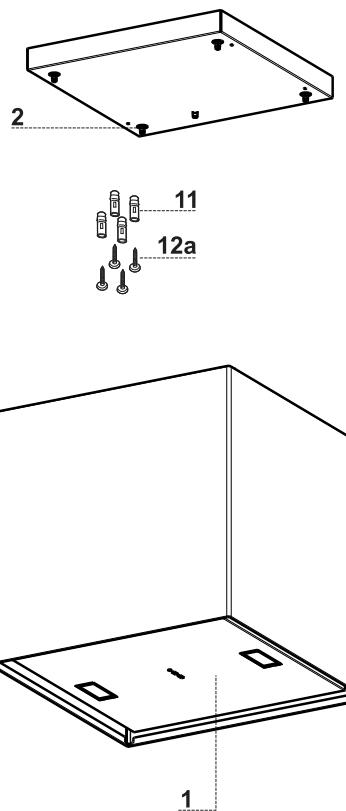
**⚠ ADVERTENCIA:** Si no se instalan tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones, se puede producir una descarga eléctrica.

- No observar directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lentes, etc.).
- No cocine en flambeado bajo la campana: podría producirse un incendio.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con una experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que sean cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y sobre los peligros que conlleva. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que sean supervisados.
- Supervise a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades psico-físico-sensoriales reducidas o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que sean cuidadosamente supervisados e instruidos.
- ⚠** Las piezas accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocina.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Mantenimiento y limpieza.
  - Deberá preverse una ventilación adecuada en el espacio cuando la campana extractora de humos se utilice junto con aparatos que utilicen gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo descargan aire en el local).
  - El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Tenga en cuenta que el producto a eliminar debe recogerse en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían derivarse de una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Municipio, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

# CARACTERÍSTICAS

---



## Componentes

### Ref. Cant. Componentes de producto

1	1	Cuerpo campana dotado de: mandos, luz, filtros, motor.
2	1	Placa de soporte campana

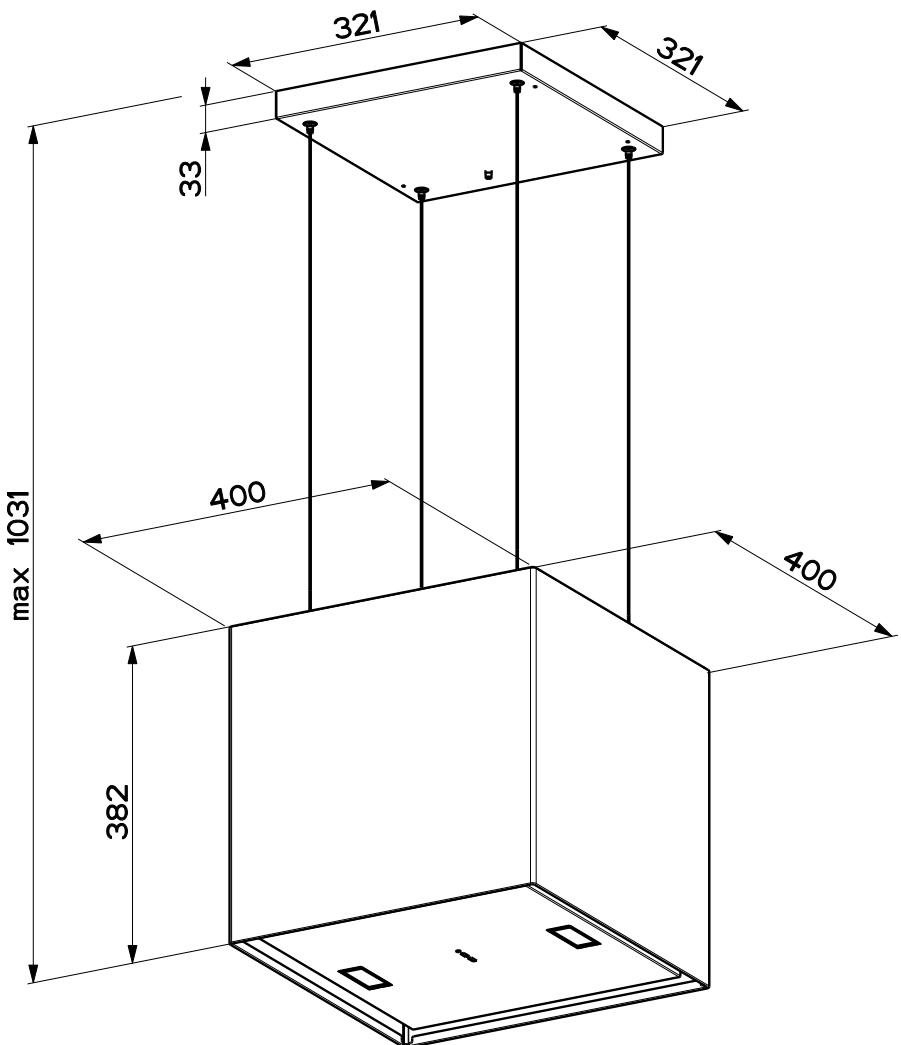
### Ref. Cant. Componentes de instalación

11	4	Tacos ø 10
12a	4	Tornillos 4,2 x 44,4

### Cant. Documentación

1	Manual de instrucciones
---	-------------------------

## Dimensiones



# INSTALACIÓN

Esta campana está predisposta para ser instalada en techo/repisa, sobre (650 mm min) un plano de cocción de isla en:

- **Versión filtrante:** Recirculación interna.

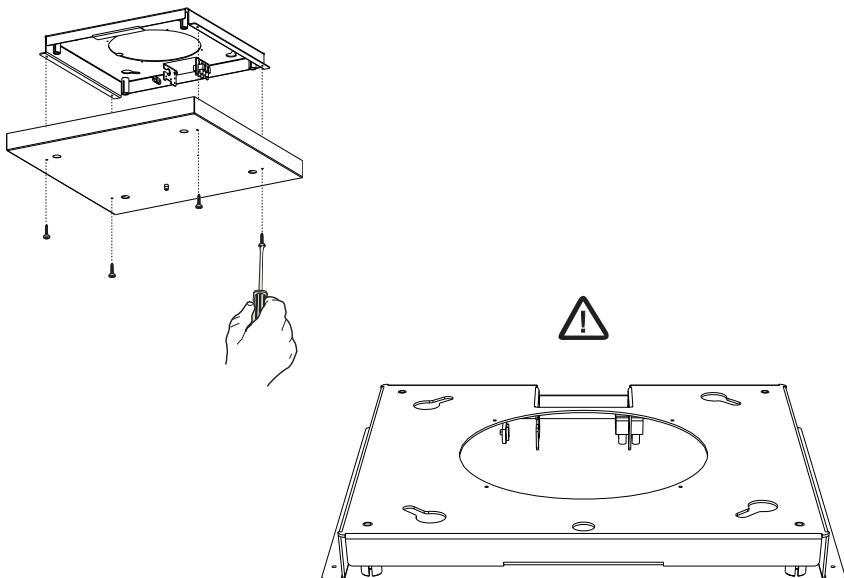
## Secuencia operaciones de instalación

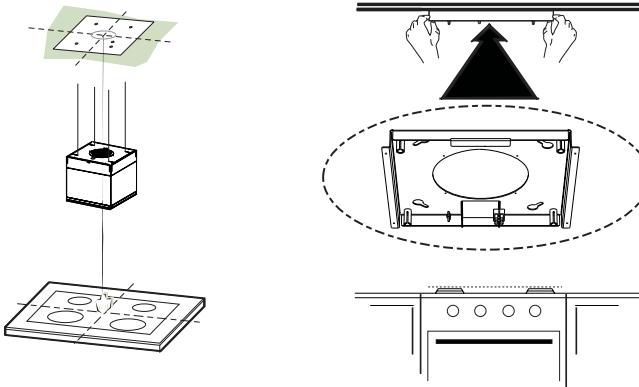
- Preparación a la Instalación
- Perforación techo/repisa y fijación placa de soporte
- Conexiones
- Montaje cuerpo campana
- Control funcional
- Eliminación embalajes



## Apertura de la placa y preparación para el montaje

- Destornillar los tornillos que unen la placa a su cubierta.
- Tomar la placa y colocarla en el sentido correcto como se indica en la figura.





### **Perforación techo/repisa y fijación placa**

#### **PERFORACIÓN TECHO/REPISA**

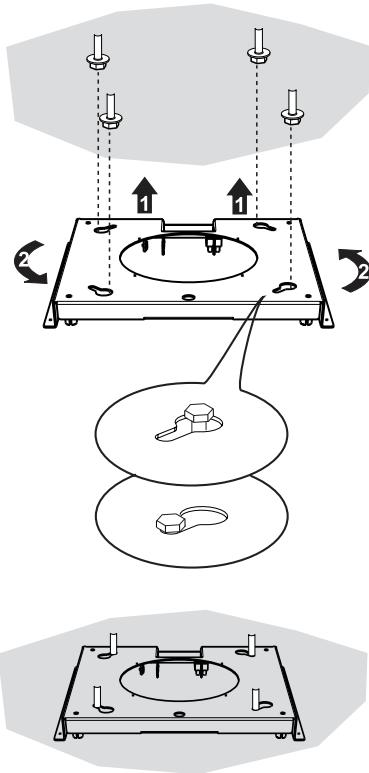
- Con la ayuda de un hilo de plomada marcar en el techo/repisa de soporte el centro del plano de cocción.
- Apoyar al techo/repisa la placa poniendo atención en posicionarla en el sentido justo, como se indica en la figura.
- Marcar los centros de los orificios de la placa.
- Perforar los siguientes puntos:
  - Techo de hormigón macizo: según tacos para hormigón empleados.
  - Techo de ladrillos con cámara de aire, con espesor resistente de 20 mm: perforar ø 10 mm (insertar inmediatamente los tacos **11** en dotación).
  - Techo de armazón de madera, según tornillos para madera empleados (no suministrados).
  - Repisa de madera, con espesor resistente de 15 mm: perforar ø 7 mm.
  - Paso del cable eléctrico de alimentación: perforar ø 10 mm.
  - Salida aire (versión aspirante): según diámetro de la conexión a la tubería de evacuación externa.
- Atornillar, cruzándolos y dejando 4-5 mm desde el techo, dos tornillos:
  - para hormigón macizo, tacos para hormigón, no en dotación.
  - para ladrillos con cámara de aire, con espesor resistente de 20 mm aproximadamente, tornillos **12a**, en dotación.
  - para armazón de madera, tornillos para madera, no en dotación.
  - para repisa de madera, tornillos con arandelas y tuercas no en dotación.

## FIJACIÓN DE LA PLACA

- Levantar la placa de fijación, encastrar los ojales en los dos tornillos predisuestos precedentemente en el techo y girar hasta el centro del ojal de regulación.

**Atención:** el sentido de la placa debe ser como aquél indicado en la figura.

- Apretar los dos tornillos y atornillar los otros dos en dotación, antes de apretar definitivamente los tornillos es posible efectuar regulaciones girando la pieza, cuidando que los tornillos no salgan del asiento del ojal de regulación.
- La fijación debe ser segura considerando tanto el peso de la campana como los esfuerzos causados por empujes laterales ocasionales al aparato montado. Una vez que se ha efectuado la fijación, verificar que la placa quede estable.
- En todos los casos en que el techo no sea lo suficientemente robusto en el punto de suspensión, el instalador deberá proceder a robustecerlo con oportunas placas y contraplatas ancladas a partes estructuralmente resistentes.
- Verificar la nivelación de la placa del techo.



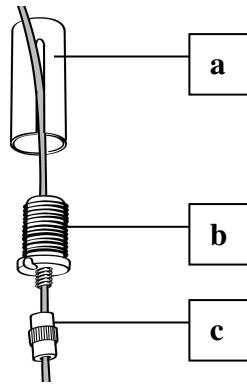
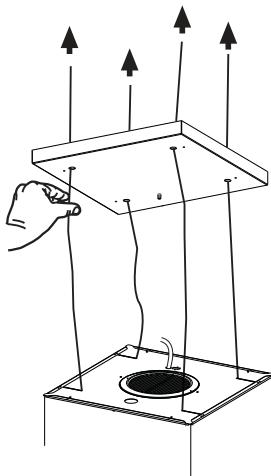
## CONEXIÓN CABLES CAMPANA-PLACA

**Nota.:** Antes de seguir con la instalación es necesario llevar la campana a la altura de por lo menos 650mm desde el plano de cocción con un soporte o con la ayuda de una segunda persona. Atención a no superar la cota máxima de extensión de la campana indicada en el esquema dimensional.

⚠ Esta precaución es fundamental en cuanto iremos a conectar los cables de la campana a la placa montada en el techo **necesariamente** sin tener el peso de la campana que se cargue sobre la estructura.

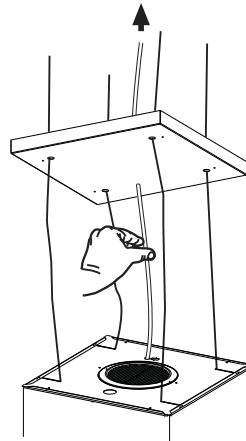
El sistema de fijación de los 4 cables está formado por 3 partes:

- Pasador roscado (**a**) ya montado en la placa de techo.
- Tornillo bloqueacable (**b**) en dotación.
- Perilla de seguridad (**c**) en dotación.

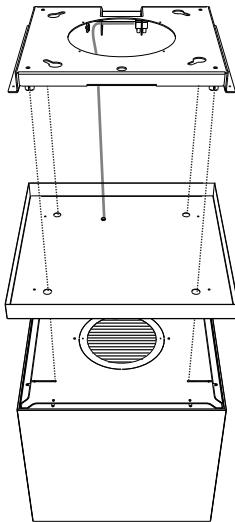
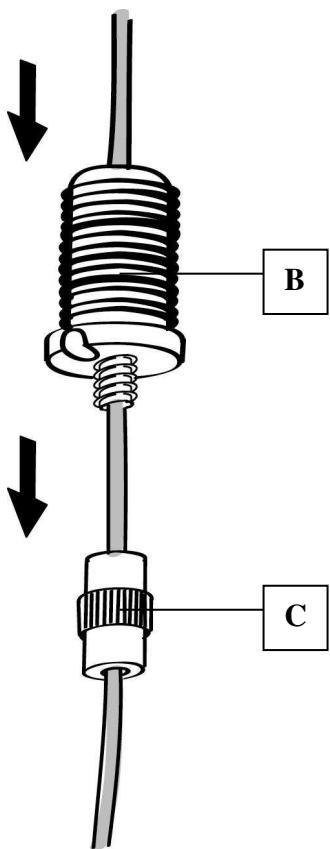


- Introducir el cable de alimentación de la campana en el orificio predisposto de la cubierta.

- Pasar los 4 cables (enganchados al cuerpo de la campana) por los respectivos orificios de la cubierta de la placa precedentemente desmontada, prestando atención a que el sentido sea el mismo de la placa enganchada al techo.



- Poner atención al sentido de la placa fijada en el techo.

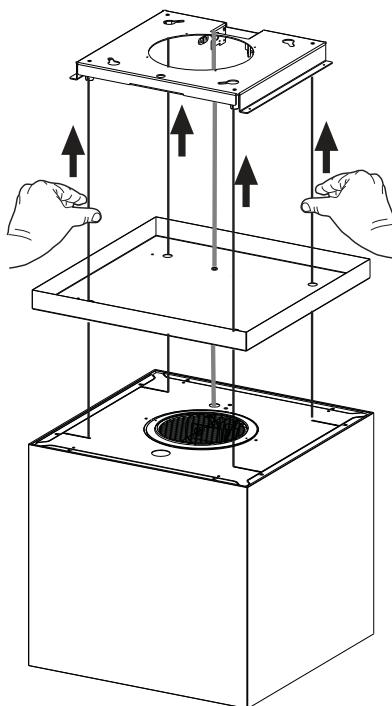
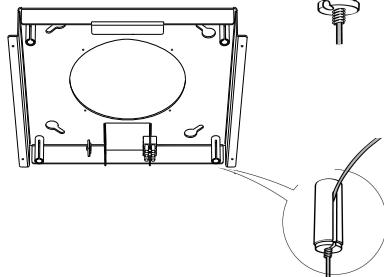


- Introducir las perillas de seguridad (c) en los respectivos cables con el roscado hacia lo alto.
- Introducir los tornillos bloqueacable (b) en los respectivos cables.

- Pasar los cables por los ojales de los pasadores roscados (**a**) y atornillar los tornillos bloqueacable (**b**) en los mismos pasadores.



- Una vez terminada la operación el resultado debe ser como se indica en la figura para los 4 cables.



- Una vez llegados a este punto tenemos los 4 cables conectados a la placa.

**Poner en tensión los cables empujándolos hacia lo alto de manera que se desplacen dentro del tornillo bloqueacable y fuera del ojal del pasador roscado.**

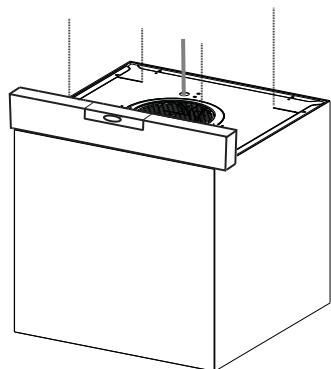
**Esto es posible porque el tornillo bloqueacable tiene un sistema que permite el desplazamiento del cable en su interior en un solo sentido bloqueando el desplazamiento en el sentido contrario.**

**Poner atención a que los cables tengan todos la misma longitud para facilitar la operación de nivelación final, y el cable delantero izquierdo no debe estar más aflojado que los demás.**

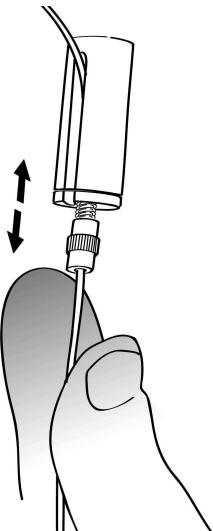
## NIVELACIÓN DE LA CAMPANA

- Es necesario efectuar la nivelación del cuerpo de la campana.
- La nivelación de la campana se efectúa operando en los pasadores de seguridad C.

- Apoyar un nivel en la campana.



- Ejerciendo una presión, hacia lo alto, en las perillas de seguridad se “desbloquea” el movimiento del cable. Insertando o extrayendo el cable desde el tornillo bloqueacable es posible efectuar las regulaciones que permiten la nivelación del cuerpo móvil de la campana.
- Una vez que se ha nivelado a medida la campana, hay que apretar las perillas de seguridad.

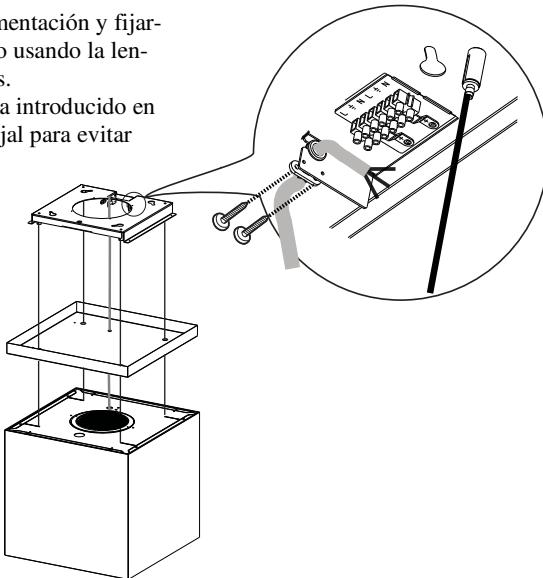


### Atención:

- Comprobar que los 4 cables de soporte estén en tensión.
- Comprobar que los 4 cables de soporte no hayan sufrido daños durante la instalación.
- Hay que recordar que la distancia mínima entre la campana y el plano de cocción debe ser de 650 mm y poner atención a no superar la cota máxima de extensión de la campana indicada en el esquema dimensional.

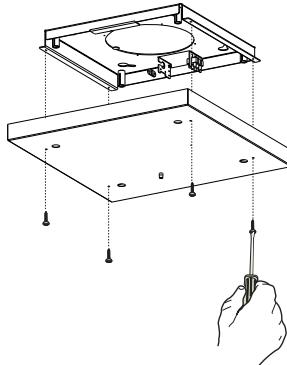
## FIJACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- Poner en tensión el cable de alimentación y fijarlo a la brida en la placa del techo usando la lengüeta ya montada con 2 tornillos.
- Insertar el pasacable de goma, ya introducido en el cable de alimentación, en el ojal para evitar daños futuros.
- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm
- Quitar los filtros antigrasa (ver párr. «Mantenimiento») y comprobar que el conector del cable de alimentación esté correctamente insertado en la toma del aspirador.



## MONTAJE DE LA CUBIERTA DE LA PLACA

- Atornillar nuevamente la cubierta a la placa con los tornillos quitados antes.

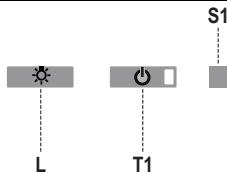


## SALIDA AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Abrir el grupo iluminación tirándolo en la muesca específica.
- Quitar el filtro antigrasa.
- Comprobar la presencia de los filtros antiolor al carbono activo.

# USO

## Tablero de mandos

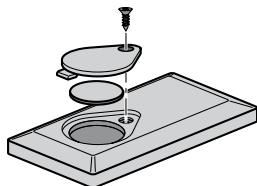


Tecla	Función	Led
L	Enciende/Apaga las luces a la máxima intensidad.	-
	Manteniendo la tecla presionada durante aproximadamente 4 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa/desactiva la alarma de los filtros al carbón activo.	Doble parpadeo del Led <b>S1</b> = alarma activada. Un sólo parpadeo del led <b>S1</b> = alarma desactivada.
T1	Enciende/Apaga el motor a la primera velocidad	-
	Manteniendo presionada la tecla durante aproximadamente 2 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se efectúa el reset en caso de alarma de los filtros activa.	Apagado del led <b>S1</b> (fijo o parpadeante).
S1	Señala la alarma de saturación de los filtros antigrasa metálicos y la necesidad de lavarlos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana	Fijo
	Señala, cuando está activada, la alarma de saturación del filtro antiolor al carbón activo que debe ser sustituido; deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma de saturación del filtro antiolor al carbón activo entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana	Intermitente

## MANDO REMOTO

Esta unidad puede ser controlada por medio de un mando remoto, alimentado por una batería de 3 V tipo CR2032 (no incluida).

- No coloque el mando remoto cerca de fuentes de calor.
- No abandone las baterías en el medio ambiente, depositelas en los contenedores previstos.



## Tablero de mandos del telemando



		<b>Motor</b>	Presionado breve: On /Off motor.
		-	-
		-	-
		<b>Luz</b>	Presionado breve: On/Off Luces.
			Mantenga presionado durante 2 segundos Enciende / apaga las luces de la campana de baja intensidad.
		<b>Intensiva</b>	Activa/Desactiva la función Intensiva.
		<b>24H / Delay</b>	Presionado breve: Activa/Desactiva la función Delay: apagado automático retrasado de 30'. La pantalla visualiza la velocidad de ejercicio y el punto en la parte baja derecha parpadea una vez al segundo.
			Presionado por 2 segundos, Activa/Desactiva la función 24h: el motor se activa a la primera velocidad y permite una aspiración de 10 minutos cada hora. En pantalla se visualiza el número 24 y el punto en la parte baja derecha parpadea una vez al segundo.
	-		Incrementa la velocidad de ejercicio a cada presión.
	-		Decrementa la velocidad de ejercicio a cada presión.

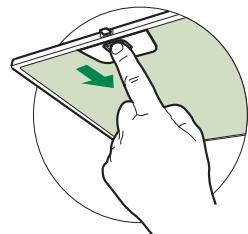
# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## Filtro antigrasa metálico

Se puede lavar en lavavajillas, y necesita ser lavado al menos cada 2 meses de uso aproximadamente o más frecuentemente, para un uso particularmente intenso.

### LIMPIEZA FILTRO ANTIGRASA METÁLICO

- Abrir el grupo iluminación tirándolo en la muesca específica.
- Quitar el filtro, empujándolo hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar el filtro evitando doblarlo, y dejarlo secar antes de volverlo a montar.
- Montarlo nuevamente teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.
- Cerrar nuevamente el grupo iluminación.

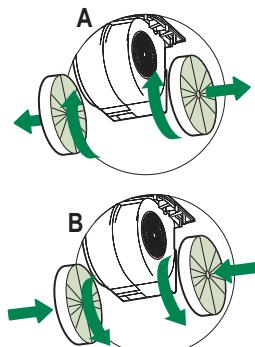


## Filtros antiolor al carbono activo (versión filtrante)

No se puede lavar y no es regenerable, debe sustituirse cada 4 meses de uso o más frecuentemente, para un uso particularmente intenso.

### SUSTITUCIÓN

- Abrir el grupo iluminación.
- Quitar el filtro antigrasa.
- Quitar los filtros antiolor al carbono activo saturados, como se indica en (A).
- Montar los nuevos filtros, como se indica en (B).
- Montar nuevamente el filtro antigrasa y grupo iluminación.



## Iluminación

- Las lámparas pertenecen al grupo de riesgo 1 conforme a IEC/EN62471, a 20 cm de distancia; y al grupo exento de riesgo conforme a IEC/EN62471, a 30 cm de distancia.
- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

**i** Para sua segurança e funcionamento correto do aparelho, agradecemos que leia este manual com atenção, antes da instalação e colocação em funcionamento do aparelho. Conserve estas instruções sempre junto do aparelho, mesmo em caso de cedência ou transferência a terceiros. É importante que os utilizadores tenham conhecimento de todas as características de funcionamento e de segurança do aparelho.

**⚠** A ligação dos cabos deve ser realizada por um técnico competente.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes da instalação ou utilização incorreta ou imprópria do aparelho.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos poderão ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
- Se nas instruções de instalação da placa de cozinha a gás estiver especificada uma distância maior, é necessário respeitá-la.
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características aplicada no interior do exaustor.
- Os dispositivos de seccionamento devem ser montados na instalação elétrica fixa, em conformidade com a legislação sobre sistemas de cablagem.
- Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica doméstica dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o aspirador à chaminé utilizando um tubo de, pelo menos, 120 mm de diâmetro. O caminho percorrido pelo fumo deve ser o mais curto possível.
- Devem ser respeitadas todas as disposições da legislação em matéria de evacuação de ar.
- Não ligue o exaustor a condutas de fumo que transportem fumos de combustão (por ex. caldeiras, lareiras, etc.).

- Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), deve ser tida em devida conta a necessidade de assegurar um grau suficiente de ventilação no aposento, para impedir o retorno dos gases de exaustão. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos retornem ao aposento através do exaustor.
- O ar não deve ser evacuado através de condutas utilizadas para descarregar o fumo de aparelhos de combustão alimentados a gás ou outros combustíveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico do serviço de assistência.
- Ligue a ficha a uma tomada em conformidade com os regulamentos em vigor, numa posição acessível.
- Em relação às medidas técnicas e de segurança que é necessário respeitar para evacuar o fumo, é importante seguir atentamente os regulamentos estabelecidos pelas autoridades locais.

**△ ADVERTÊNCIA:** antes de instalar o exaustor, retire as películas de proteção.

- Utilize apenas parafusos e quinquelaria apropriada para o exaustor.

**△ ADVERTÊNCIA:** a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.

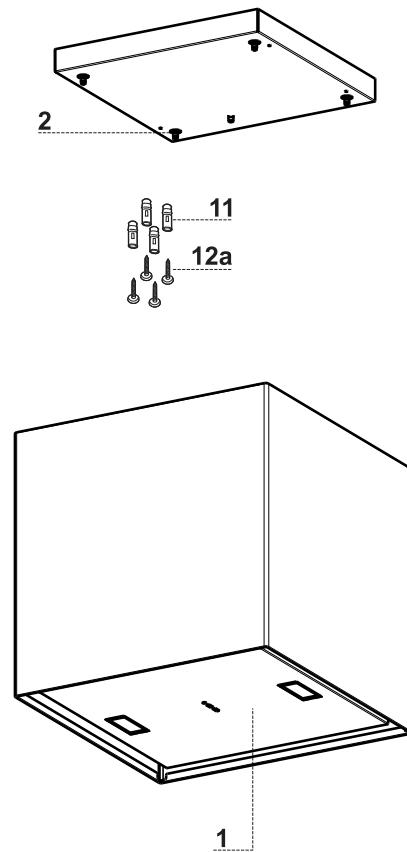
- Não olhe diretamente para a luz com instrumentos óticos (binóculo, lupa....).
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser sob vigilância.
- Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com o aparelho.

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e instruídas.

⚠ As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.

- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos de tempo especificados pelo fabricante (perigo de incêndio). Consulte o parágrafo Manutenção e limpeza.
- Deve haver uma ventilação adequada no aposento, sempre que o exaustor for utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam ar no aposento).
- O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre o local onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

# CARACTERÍSTICAS



## Componentes

### Ref. Qtd. Componentes do produto

1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, luz, filtros e motor.
2	1	Placa de suporte do exaustor.

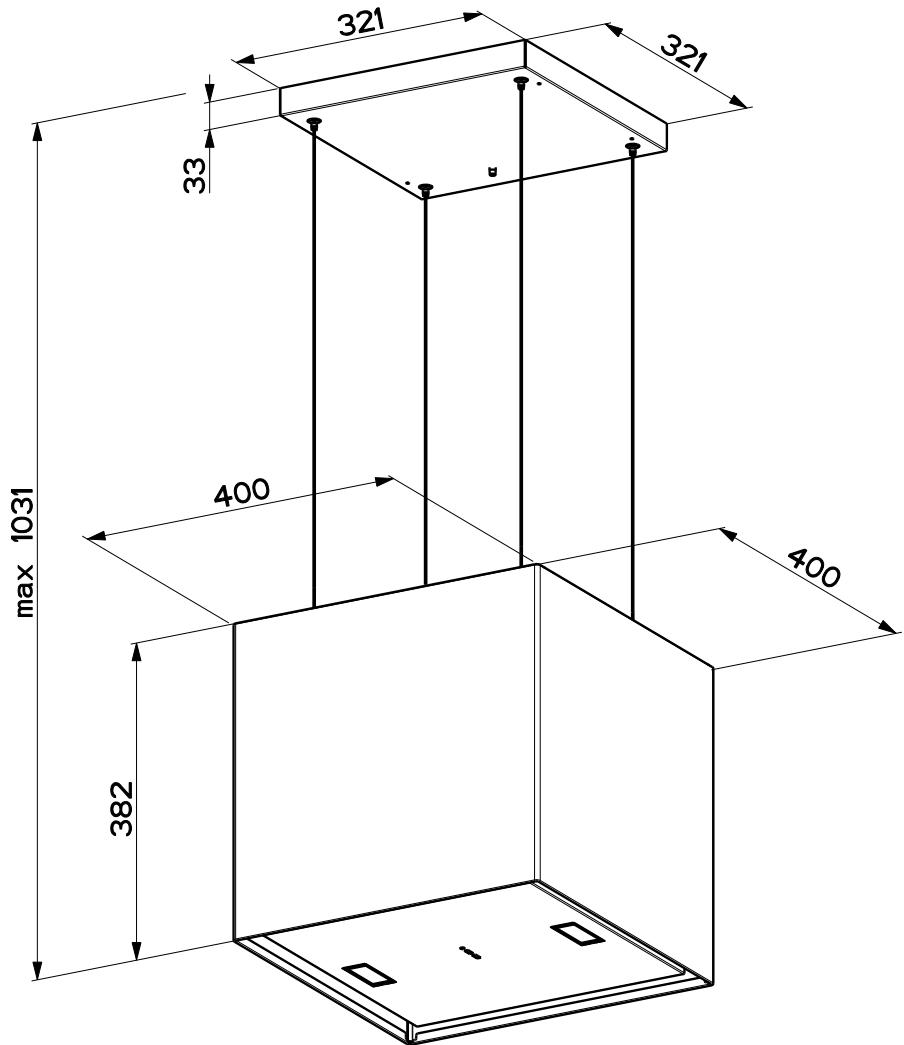
### Ref. Qtd. Componentes de instalação

11	4	Buchas de ø 10
12a	4	Parafusos 4,2 x 44,4

### Qtd. Documentação

1	Livro de instruções
---	---------------------

## Dimensões



# INSTALAÇÃO

Este exaustor foi concebido para instalação no tecto/prateleira, sobre (650 mm mín.) uma placa de cozedura "em ilha", na:

- **Versão filtrante:** Recirculação no ambiente.

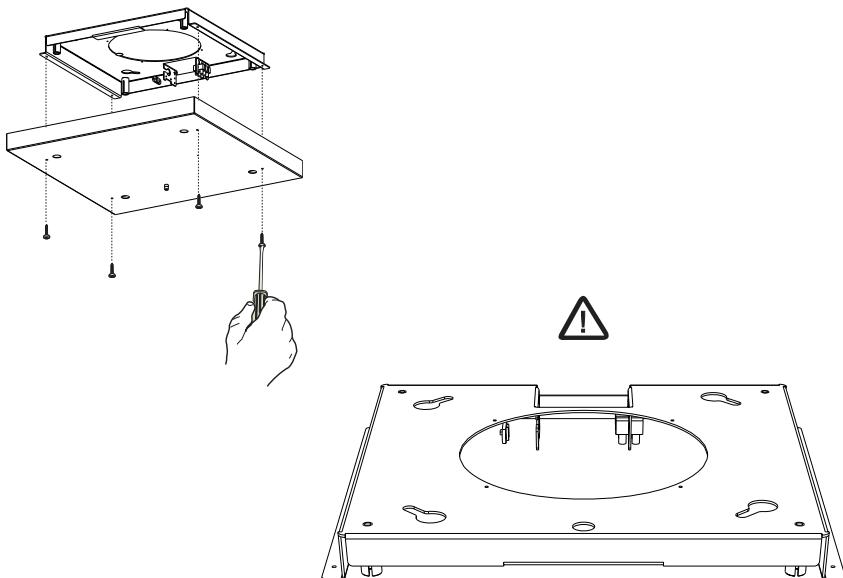
## Sequência de operações de instalação

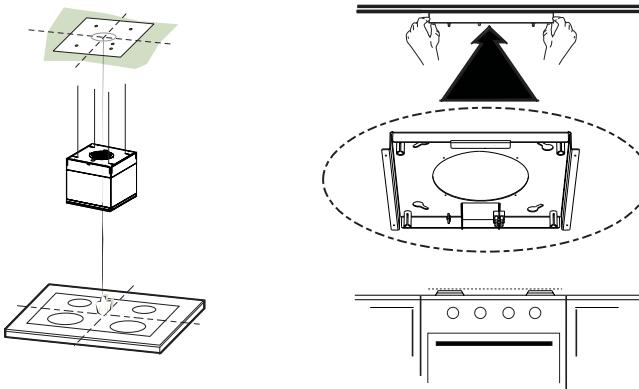
- Preparação da instalação
- Perfuração do tecto/prateleira e fixação da placa de sustentação
- Ligações
- Montagem do corpo do exaustor
- Verificação do funcionamento
- Eliminação do material de embalagem



## Abertura da placa e preparação para a sua montagem

- Desaperte os parafusos que estão a unir a placa à sua cobertura.
- Agarre na placa e vire-a do lado correto, como indicado na figura.





### Perfuração do teto/prateleira e fixação da placa

#### PERFURAÇÃO DO TETO/PRATELEIRA

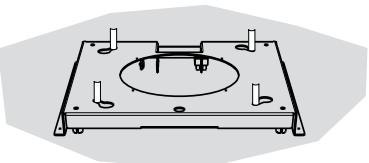
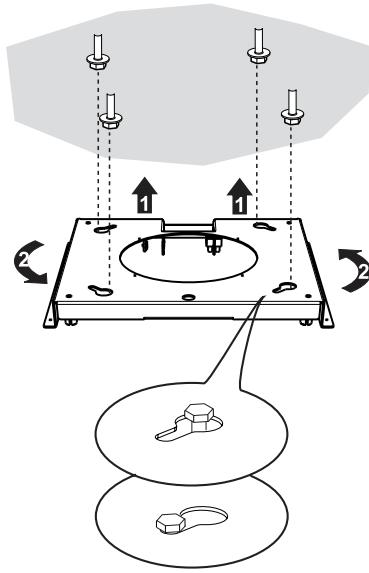
- Utilizando um fio de prumo, marque no teto/prateleira de suporte a posição correspondente ao meio da placa de cozedura.
- Apoie a placa no teto/prateleira, tendo o cuidado de a posicionar no sentido correto, conforme figura.
- Marque os centros dos furos da placa.
- Fure os pontos seguintes:
  - Teto de betão maciço: de acordo com as buchas para betão usadas.
  - Teto de tijolos ocos, com espessura resistente de 20 mm: Faça furos de ø 10 mm (introduza imediatamente as buchas **11** fornecidas de série).
  - Teto de traves de madeira: de acordo com os parafusos para madeira usados (não fornecidos).
  - Prateleira de madeira com espessura resistente de 15 mm: faça furos de ø 7 mm.
  - Passagem do cabo de alimentação elétrica: faça furos de ø 10 mm.
  - Saída de ar (versão aspirante): de acordo com o diâmetro da ligação à tubagem de evacuação exterior.
- Deixando 4-5 mm de distância ao teto, enrosque, em sequência cruzada, dois parafusos:
  - para betão maciço, buchas para betão, não fornecidas de série.
  - para tijolos ocos com espessura resistente de cerca de 20 mm, parafusos **12a**, fornecidos de série.
  - para traves de madeira, parafusos para madeira, não fornecidos de série.
  - para prateleira de madeira, parafusos com anilhas e porcas, não fornecidos de série.

## FIXAÇÃO DA PLACA

- Levante a placa de fixação, encaixe os orifícios oblóngos nos dois parafusos aplicados anteriormente no teto e rode até ao centro do orifício oval de regulação.

**Atenção:** A face de aplicação da placa deve corresponder à representada na figura

- Aperte os dois parafusos e enrosque os outros dois incluídos nos acessórios; antes de apertar definitivamente os parafusos, é possível fazer pequenos ajustes rodando a peça, mas prestando atenção para impedir que os parafusos saiam do orifício oval de regulação.
- A fixação deve resultar bem firme, quer em relação ao peso do exaustor, quer a possíveis solicitações provocadas por empurrões laterais ocasionais no aparelho montado. Concluída a fixação, verifique se a placa está bem estável.
- Se o teto não for suficientemente robusto no ponto de suspensão, o instalador deverá firmá-lo, utilizando chapas e contrachapas adequadas que deverá fixar nas partes estruturalmente mais resistentes.
- Verifique se a placa no teto está perfeitamente horizontal.



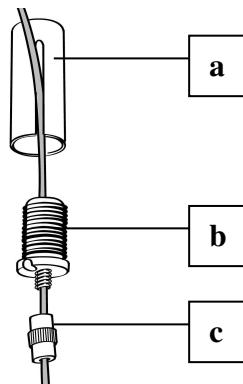
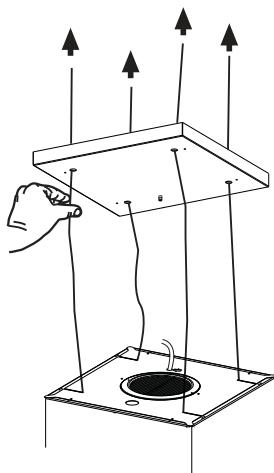
## CONEXÃO DOS CABOS DO EXAUSTOR-PLACA

**Obs.** Antes de continuar a instalação, é necessário colocar o exaustor a um mínimo de 650 mm de altura acima da placa de cozedura, utilizando um suporte ou a ajuda de uma pessoa. Cuidado a não ultrapassar o máximo de extensão do exaustor indicado no desenho dimensional.

**⚠** Esta operação é fundamental, porque para fazer a conexão dos cabos do exaustor à placa montada no teto é **condição necessária** que o peso do exaustor não esteja a ser exercido sobre a estrutura.

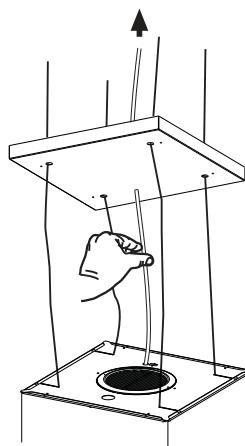
O sistema de fixação dos 4 cabos é constituído por 3 partes:

- Lingueta de rosca (**a**) já montada na placa do teto.
- Parafuso bloqueador de cabo (**b**), fornecido de série.
- Manípulo de segurança (**c**), fornecido de série.

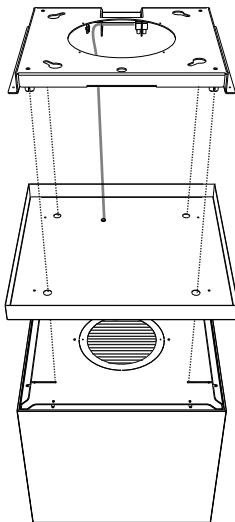
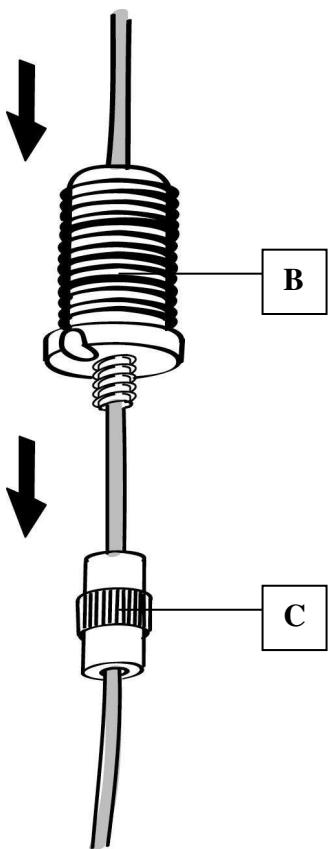


- Passe os 4 cabos (presos ao corpo do exaustor) dentro dos furos respectivos, dispostos na cobertura da placa desmontada anteriormente, tendo o cuidado de verificar que o lado de inserção seja o mesmo da placa fixada no teto.

- Introduza o cabo de alimentação do exaustor no furo próprio da cobertura.

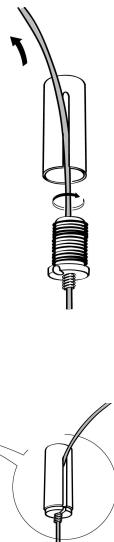


- Atenção à face da placa fixada no teto!

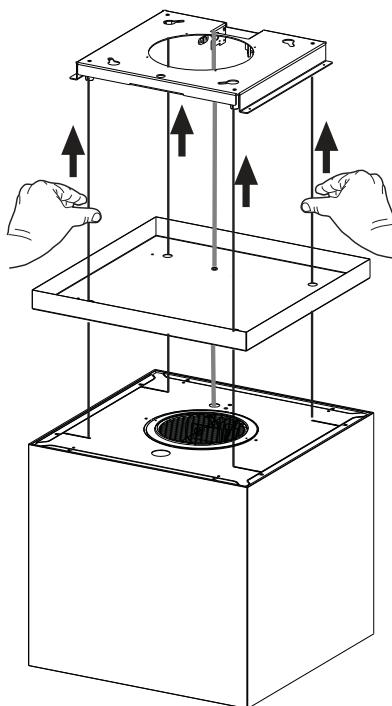
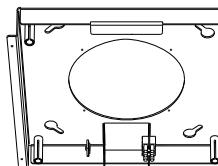


- Enfie os manípulos de segurança (c) nos cabos respectivos, com a parte roscada para cima.
- Monte os parafusos bloqueadores de cabo (b) nos cabos respectivos.

- Faça passar os cabos dentro dos orifícios oblongos das linguetas de rosca (**a**) e enrosque os parafusos bloqueadores do cabo (**b**) nas referidas linguetas.



- Concluída a operação, o resultado para os 4 cabos deve ser conforme indicado na figura.



- Nesta altura, devemos ter os 4 cabos conectados à placa.

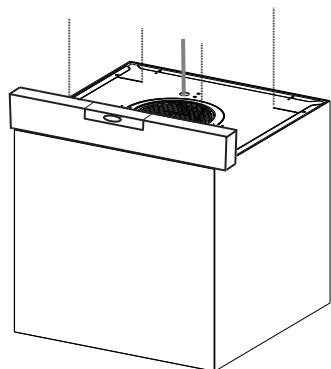
**Estique bem os cabos, empurrando-os para cima, de modo a deslizarem dentro do parafuso bloqueador de cabo e fora do orifício oblongo da lingueta de rosca.**

**Isto é possível porque o parafuso bloqueador de cabo dispõe de um sistema que permite ao cabo deslizar num único sentido dentro do parafuso, impedindo o deslizamento no sentido oposto.**

**Preste atenção aos cabos que devem ter todos o mesmo comprimento, para facilitar a operação de nivelamento final, e ao cabo anterior esquerdo que não deve estar mais laço que os outros.**

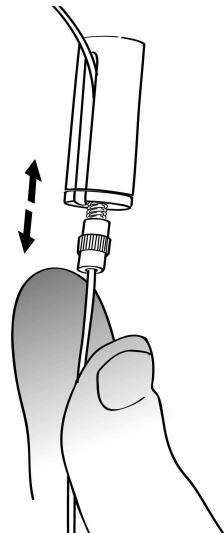
## NIVELAMENTO DO EXAUSTOR

- É necessário nivelar o corpo do exaustor.
- O nivelamento do exaustor deve ser feito ajustando as linguetas de segurança, C.



- Apoie um nível de bolha sobre o exaustor.

- Exercendo pressão, para cima, nos manípulos de segurança, o movimento do cabo "desbloqueia-se". Introduzindo ou retirando o cabo do respetivo parafuso bloqueador, é possível fazer os ajustes que permitem nivelar o corpo móvel do exaustor.
- Após nivelado o exaustor, é necessário apertar os manípulos de segurança.

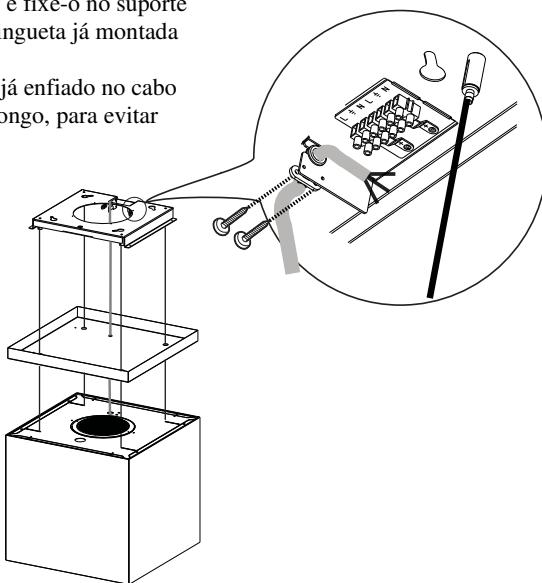


### Atenção:

- Assegure-se de que os 4 cabos de suporte estão bem esticados.
- Assegure-se de que os 4 cabos de suporte não sofreram danos durante a instalação.
- Lembramos que a distância mínima do exaustor à placa de cozedura da cozinha deve ser de 650 mm. Tenha o cuidado de não ultrapassar o valor máximo de extensão do exaustor indicado no desenho dimensional.

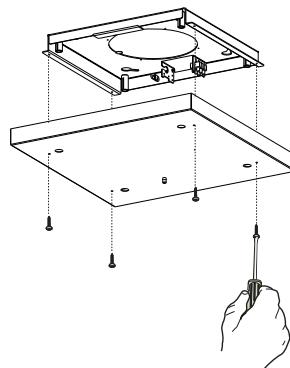
## **FIXAÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO**

- Estique o cabo de alimentação e fixe-o no suporte da placa de teto, utilizando a lingueta já montada com 2 parafusos.
- Encaixe o bocim de borracha, já enfiado no cabo de alimentação no orifício oblongo, para evitar danos futuros.
- Ligue o exaustor à rede elétrica, colocando, entre a fonte de corrente e o aparelho, um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.
- Retire os filtros antigordura (ver par. "Manutenção") e assegure-se de que o conector do cabo de alimentação está bem adaptado na tomada do aspirador.



## **MONTAGEM DA COBERTURA DA PLACA**

- Fixe de novo a cobertura da placa com os parafusos removidos anteriormente.

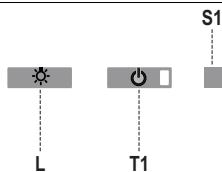


## **SAÍDA DE AR PARA A VERSÃO FILTRANTE**

- Abra o grupo de iluminação, puxando-o pelo entalhe próprio.
- Desmonte o filtro antigordura do exaustor.
- Assegure-se de que os filtros antiodores de carvão ativo estão montados.

# UTILIZAÇÃO

Quadro de comandos

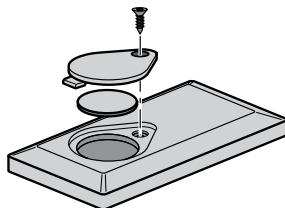


Tecla	Função	Led
L	Acende/Apaga as luzes no máximo de intensidade.  Se a tecla for mantida pressionada durante cerca de 4 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o alarme dos filtros de carvão ativo Ativa-se / Desativa-se.	-  Duas piscadelas do Led <b>S1</b> = alarme ativado. Uma piscadela do Led <b>S1</b> = alarme desativado.
T1	Liga/desliga o motor com velocidade I.  Se a tecla for mantida pressionada durante cerca de 2 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o sistema fará o reset do alarme dos filtros, se este estiver ativo.	-  O Led <b>S1</b> (Fixo ou intermitente) apaga-se.
S1	Assinala a presença do alarme de saturação dos filtros de metal antigordura e a necessidade de os lavar. O alarme dispara ao fim de 100 horas de funcionamento efetivo do exaustor .  Quando está ativado, assinala a presença do alarme de saturação do filtro antiodores de carvão ativo e, portanto, a necessidade de substituí-lo. Nesta latura, também devem lavar-se os filtros de metal antigordura. O alarme de saturação do filtro antiodores de carvão ativo dispara ao fim de 200 horas de funcionamento efetivo do exaustor.	Fixo  Intermitente

## TELECOMANDO

Este aparelho pode ser comandado através de um telecomando que funciona com uma pilha de 3 V do tipo CR2032 (não incluída).

- Não coloque o telecomando próximo de fontes de calor.
- Não deite as pilhas usadas no lixo. Coloque-as nos coletores próprios para este tipo de resíduos (pilhão).



### Quadro de comandos Telecomando

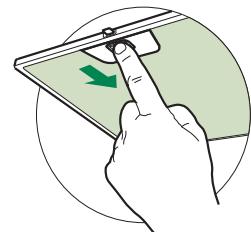


		<b>Motor</b>	Pressão breve: Liga /desliga o motor
		-	-
		-	-
		<b>Luz</b>	Pressão breve: Acende / Apaga as luzes
			Pressione e segure por 2 segundos Liga / desliga as luzes do exaustor de baixa intensidade.
		<b>Intensiva</b>	Ativa/Desativa a função Intensiva
		<b>24H/ Delay</b>	Pressão breve: Ativa/Desativa a função Delay: o processo de desligamento automático diferido de 30'. No display aparece indicada a velocidade de serviço e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo.
			Pressionada durante 2 segundos, Ativa / Desativa a função 24h: ativa o motor com velocidade I e permite ao exaustor aspirar durante 10 minutos, de hora a hora. No display aparece escrito o número 24 e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo.
	-	Aumenta a velocidade de funcionamento, cada vez que for pressionada.	
		-	Diminui a velocidade de funcionamento, cada vez que for pressionada.

# LIMPEZA E MANUTENÇÃO

## Filtro metálico anti-gordura

Pode ser lavado na máquina de lavar louça e precisa de lavagem, pelo menos, de 2 em 2 meses ou mais frequente, no caso de utilização muito intensa.



### LIMPEZA DO FILTRO METÁLICO ANTI-GORDURA

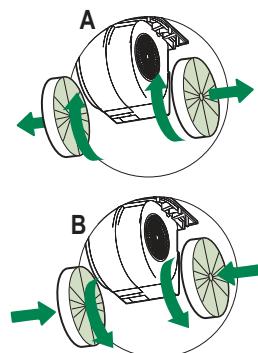
- Abra o grupo de iluminação puxando-o pelo entalhe próprio.
- Retire o filtro, empurrando-o em direcção à parte posterior do grupo, ao mesmo tempo que o puxa para baixo.
- Lave o filtro evitando dobrá-lo e deze-o secar antes de o voltar a montar.
- Monte-o novamente, tendo o cuidado de manter a pega virada para o lado exterior visível .
- Feche de novo o grupo de iluminação.

## Filtros anti-odor de carvão activo (Versão Filtrante)

Não pode ser lavado e não é regenerável; deve ser substituído de 4 em 4 meses ou com maior frequência, se o uso do aparelho for intenso.

### SUBSTITUIÇÃO

- Abra o grupo de iluminação.
- Desmonte o filtro anti-gordura do exaustor.
- Remova os filtros de carvão activo saturados, como indicado em (A).
- Monte os filtros novos, como indicado em (B).
- Monte de novo o filtro anti-gordura e o grupo de iluminação.



## Iluminação

- Lâmpadas pertencentes ao grupo de risco 1, em conformidade com IEC/EN62471, a 20 cm de distância e ao grupo de risco zero, em conformidade com IEC/EN62471, a 30cm de distância.
- Para substituição, contacte a assistência técnica ("Para compra, dirja-se à assistência técnica").

**i** Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

**⚠** Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Άνατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φίς σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

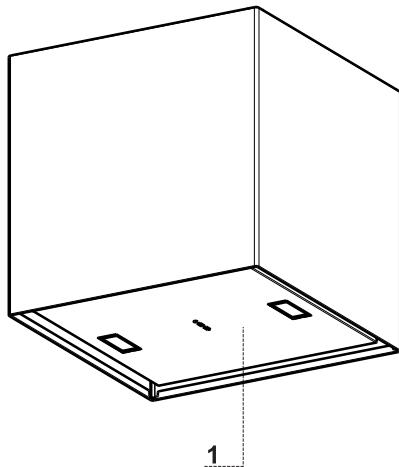
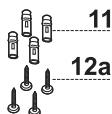
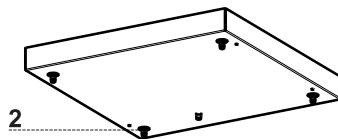
- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
- Μην μαγιερεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

⚠ Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύklωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύklωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

# ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



## Εξαρτήματα

### Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | 1 | Σύνταγμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Φίλτρα, Μοτέρ. |
| 2 | 1 | Πλάκα στήριξης απορροφητήρα.                                   |

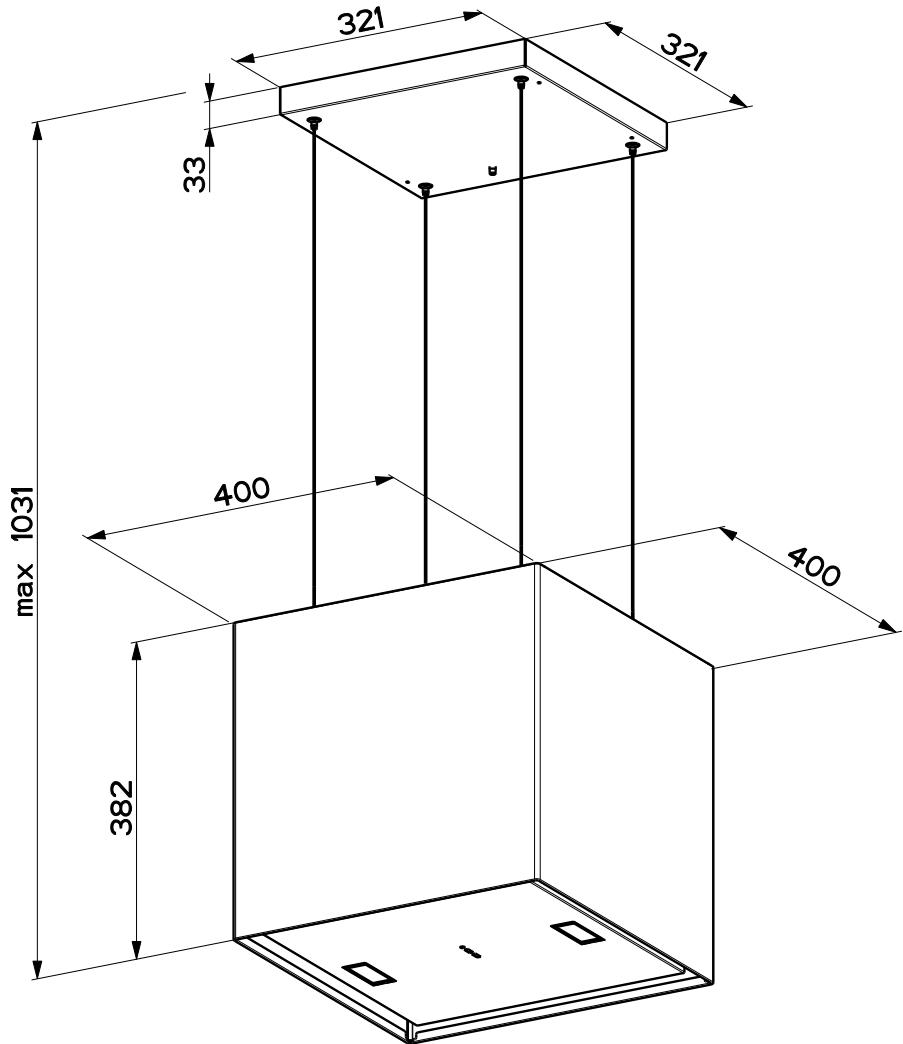
### Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

- |     |   |                  |
|-----|---|------------------|
| 11  | 4 | Ούπα φ 10        |
| 12a | 4 | Βιδες 4,2 x 44,4 |

### Ποσ. Έντυπα

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 | Εγχειρίδιο οδηγιών |
|---|--------------------|

## Διαστάσεις



# ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αυτός ο απορροφητήρας μπορεί να τοποθετηθεί σε οροφή/ράφι, πάνω (ελάχ. 650 mm) από μια επιφάνεια εστιών με νησίδα σε:

- **Μοντέλο Ανακύκλωσης:** Εσωτερική ανακύκλωση.

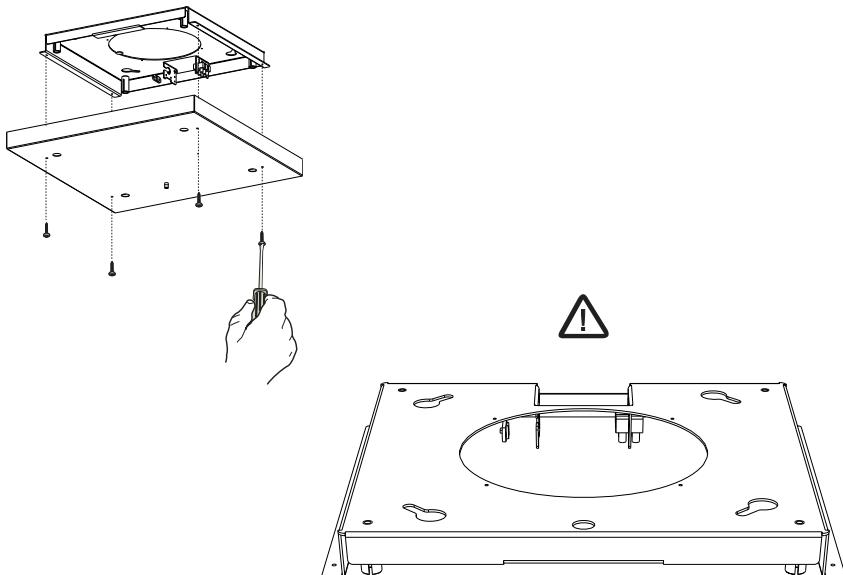
## Σειρά ενεργειών για την εγκατάσταση

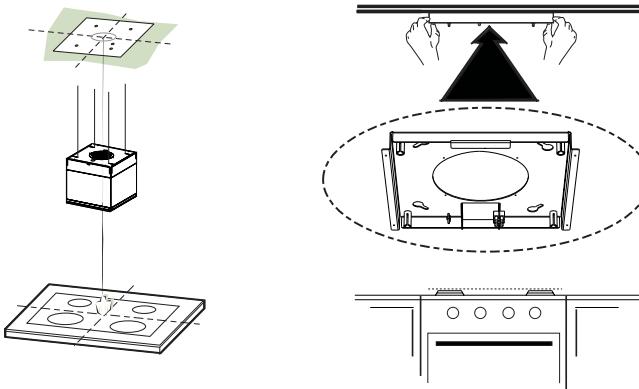
- Προετοιμασία για την εγκατάσταση
- Διάτρηση οροφής/ραφιού και στερέωση πλάκας στήριξης
- Συνδέσεις
- Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα
- Έλεγχος λειτουργίας
- Διάθεση συσκευασίας



## Άνοιγμα πλάκας και προετοιμασία για την τοποθέτηση

- Ξεβιδώστε τις βίδες που ενώνουν την πλάκα στο καπάκι της.
- Πάρτε την πλάκα και τοποθετήστε την με τη σωστή κατεύθυνση, όπως δείχνει η εικόνα.





## Διάτρηση οροφής/ραφιού και στερέωση πλάκας

### ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΟΡΟΦΗΣ/ΡΑΦΙΟΥ

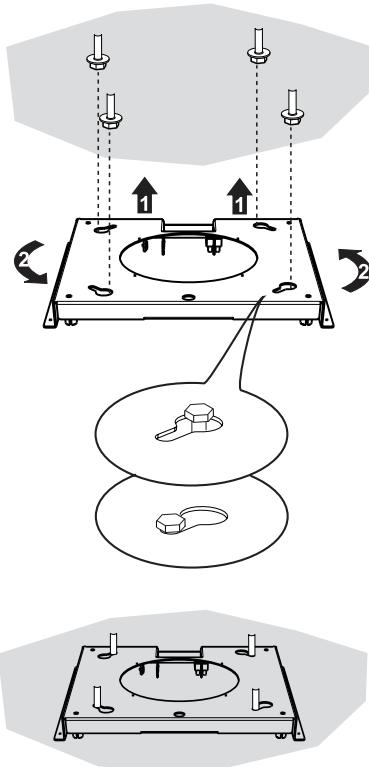
- Με τη βοήθεια ενός νήματος στάθμης σημειώστε πάνω στην οροφή/ράφι στήριξης το κέντρο της επιφάνειας των εστιών.
- Ακουμπήστε στην οροφή/ράφι την πλάκα προσέχοντας να την τοποθετήσετε με τη σωστή κατεύθυνση, όπως δείχνει η εικόνα.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών της πλάκας.
- Τρυπήστε τα ακόλουθα σημεία:
  - Οροφή από συμπαγές σκυρόδεμα: ανάλογα με τα ούπα για σκυρόδεμα που χρησιμοποιούνται.
  - Οροφή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm: Ανοίξτε οπές Φ 10 mm (τοποθετήστε αμέσως τα ούπα του εξοπλισμού **11**).
  - Οροφή από ξύλινα δοκάρια: ανάλογα με τις ξυλόβιδες που χρησιμοποιούνται (δεν διατίθενται).
  - Ξύλινο ράφι, πάχους 15 mm: τρυπήστε με ένα τρυπάνι Φ 7 mm.
  - Διέλευση του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας: τρυπήστε με ένα τρυπάνι Φ 10 mm.
  - Έξοδος αέρα (μοντέλο απαγωγής): ανάλογα με τη διάμετρο της σύνδεσης στο σωλήνα εξωτερικής εκκένωσης.
- Βιδώστε σταυρωτά δύο βίδες αφήνοντας 4-5 mm από την οροφή:
  - για συμπαγές σκυρόδεμα, ούπα για σκυρόδεμα, δεν παρέχονται.
  - για κατασκευή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm περύπον, βίδες **12a**, που παρέχονται.
  - για ξύλινα δοκάρια, ξυλόβιδες, δεν παρέχονται.
  - για ξύλινο ράφι, βίδες με ροδέλες και παξιμάδια δεν παρέχονται.

## ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΠΛΑΚΑΣ

- Σηκώστε την πλάκα στερέωσης και προσαρμόστε τα ανοίγματα στις δύο βίδες που τοποθετήσατε προηγουμένως στην οροφή και γυρίστε έως το κέντρο του ανοίγματος ρύθμισης.

**Προσοχή:** Η φορά της πλάκας πρέπει να είναι εκείνη που δείχνει η εικόνα

- Σφίξτε τις δύο βίδες και βιδώστε τις άλλες δύο βίδες του εξοπλισμού. Πριν σφίξετε οριστικά τις βίδες, μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις γυρνώντας το εξάρτημα, έτσι ώστε οι βίδες να μην εξέλθουν από την έδρα του ανοίγματος ρύθμισης.
- Η στερέωση πρέπει να είναι ασφαλής σε σχέση τόσο με το βάρος του απορροφητήρα όσο και στις καταπονήσεις που οφείλονται στην ενδεχόμενη πλευρική μετατόπιση της συσκευής. Μετά την ολοκλήρωση της στερέωσης βεβαιωθείτε ότι η πλάκα είναι σταθερή.
- Σε περίπτωση που η οροφή δεν είναι αρκετά ανθεκτική στο σημείο ανάρτησης, ο εγκαταστάτης θα πρέπει να την ενισχύσει με κατάλληλα αγκυρωμένα ελάσματα σε ανθεκτικά δομικά σημεία.



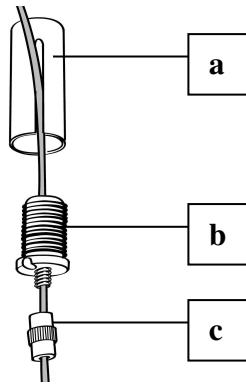
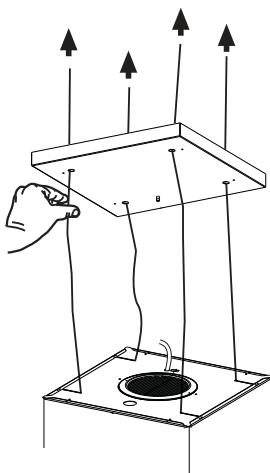
## ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ-ΠΛΑΚΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν συνεχίσετε με την εγκατάσταση, πρέπει να μετακινήσετε τον απορροφητήρα σε ύψος τουλάχιστον 650 mm από την επιφάνεια των εστιών με ένα υποστήριγμα ή με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου. Προσέξτε να μην ξεπεράσετε τη μέγιστη επέκταση του απορροφητήρα που υποδεικνύεται στο σχέδιο διαστάσεων.

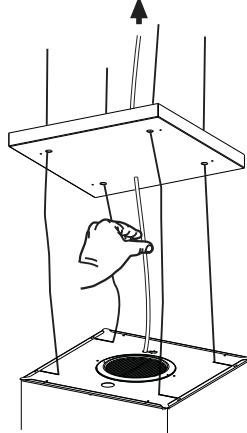
⚠ Το μετρό αυτό είναι απαραίτητο, καθώς για να συνδεθούν τα συρματόσχοινα του απορροφητήρα στην πλάκα που είναι τοποθετημένη στην οροφή είναι **αναγκαίο** το βάρος του απορροφητήρα να μην πέφτει στο σκελετό.

Το σύστημα στερέωσης των 4 συρματόσχοινων περιλαμβάνει 3 μέρη:

- Βιδωτός πείρος (a) τοποθετημένος στην πλάκα οροφής.
- Βίδα ασφάλισης συρματόσχοινου (b) του εξοπλισμού.
- Πόμολο ασφαλείας (c) του εξοπλισμού.

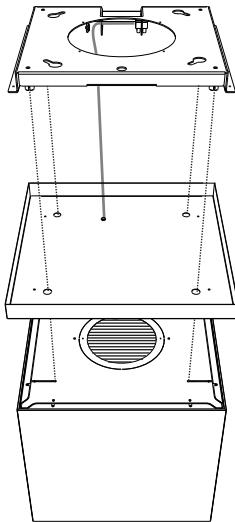
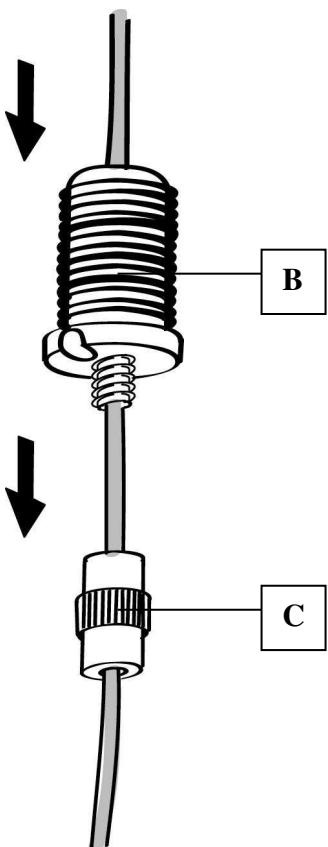


- Περάστε τα 4 συρματόσχοινα (που είναι στερεωμένα στο σώμα απορροφητήρα) στις αντίστοιχες οπές του καλύμματος πλάκας, που αφαιρέσατε προηγουμένως, προσέχοντας ώστε η κατεύθυνση να είναι ίδια με εκείνη της πλάκας που είναι στερεωμένη στην οροφή.



- Βάλτε το ηλεκτρικό καλώδιο του απορροφητήρα στην οπή που υπάρχει στο καπάκι.

- Προσέξτε τη φορά της πλάκας που στερεώνεται στην οροφή

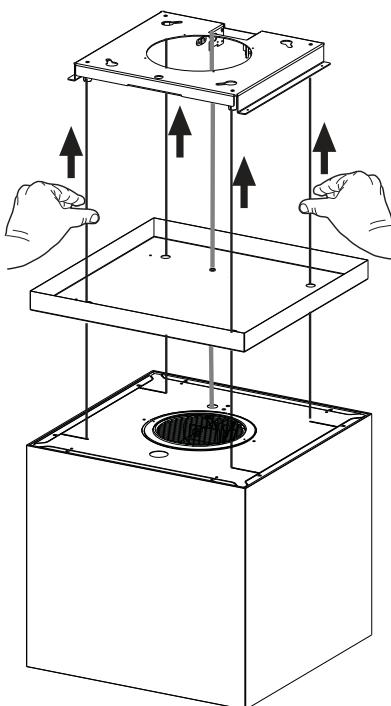
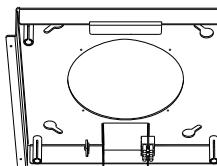


- Περάστε τα πόμολα ασφαλείας (c) στα αντίστοιχα συρματόσχοινα με το σπείρωμα προς τα πάνω.
- Περάστε τις βίδες ασφάλισης συρματόσχοινου (b) στα αντίστοιχα συρματόσχοινα.

- Περάστε τα συρματόσχοινα στα ανοίγματα των βιδωτών πείρων (a) και βιδώστε τις βίδες ασφάλισης συρματόσχοινων (b) στους πείρους.



- Όταν τελειώσετε, το αποτέλεσμα πρέπει να είναι όπως της εικόνας και με τα 4 συρματόσχοινα.



- Στο σημείο αυτό και τα 4 συρματόσχοινα είναι συνδεδεμένα στην πλάκα.

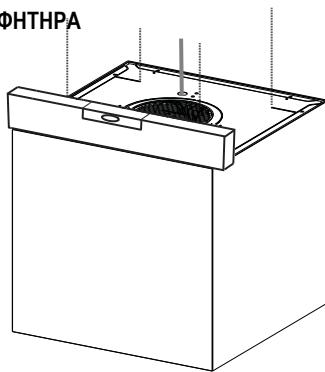
**Τεντώστε τα συρματόσχοινα πιέζοντας προς τα πάνω έτσι ώστε να κινηθούν μέσα στη βίδα ασφάλισης συρματόσχοινου και έξω από το άνοιγμα του βιδωτού πείρου.**

Αυτό επιτρέπεται γιατί η βίδα ασφάλισης συρματόσχοινου διαθέτει ένα σύστημα που επιτρέπει την κίνηση του συρματόσχοινου στο εσωτερικό της προς μία μόνο κατεύθυνση, μπλοκάροντας την κίνηση προς την αντίθετη φορά.

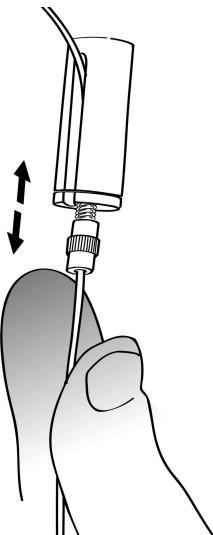
**Προσέξτε ώστε τα συρματόσχοινα να έχουν το ίδιο μήκος για να διευκολύνεται η διαδικασία του τελικού αλφαριθμητος και το εμπρός αριστερό συρματόσχοινο δεν πρέπει να είναι πιο λασκαρισμένο από τα άλλα.**

## ΑΛΦΑΔΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ

- Είναι απαραίτητο να αλφαδιάσετε το σώμα απορροφητήρα.
- Ο απορροφητήρας αλφαδιάζεται με τους πείρους ασφαλείας C.



- Ακουμπήστε ένα αλφάδι στον απορροφητήρα.



- Πιέστε προς τα πάνω τα πόμολα ασφαλείας για να ξεμπλοκάρει η κίνηση του συρματόσχοινου.  
Εισάγοντας ή αφαιρώντας το συρματόσχοινο από τη βίδα ασφάλισης συρματόσχοινου μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις που επιτρέπουν το αλφαδιασμα του κινητού σώματος του απορροφητήρα.
- Μετά το αλφαδιασμα του απορροφητήρα θα πρέπει να σφίξετε τα πόμολα ασφαλείας.

### Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε ότι και τα 4 συρματόσχοινα στήριξης είναι τεντωμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι και τα 4 συρματόσχοινα στήριξης δεν έχουν υποστεί φθορά κατά την εγκατάσταση.
- Υπενθυμίζουμε ότι η ελάχιστη απόσταση μεταξύ απορροφητήρα και επιφάνειας των εστιών της κουζίνας πρέπει να είναι 650mm και προσέξτε να μην ξεπεράσετε τη μέγιστη επέκταση του απορροφητήρα που υποδεικνύεται στο σχέδιο διαστάσεων.

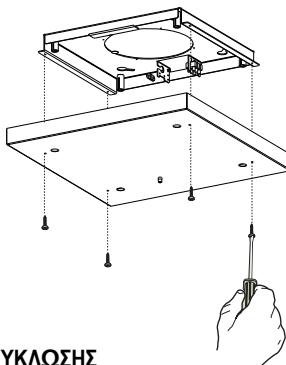
## ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

- Τεντώστε το ηλεκτρικό καλώδιο και στερεώστε το στο στήριγμα πάνω στην πλάκα οροφής χρησιμοποιώντας την ήδη τοποθετημένη προεξοχή με 2 βίδες.
- Προσαρμόστε το λαστιχένιο στυπειοθλίπτη, που είναι ήδη περασμένος στο ηλεκτρικό καλώδιο, στο άνοιγμα για να αποφύγετε μελλοντικές ζημιές.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη (βλ. παρ. "Συντήρηση") και βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης.



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΠΛΑΚΑΣ

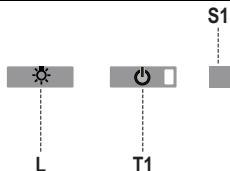
- Βιδώστε και πάλι το καπάκι στην πλάκα με τις βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.



## ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή.
- Αφαιρέστε το φίλτρο λίπους.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία των φίλτρων ενεργού άνθρακα.

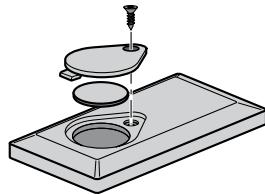
## Πίνακας χειριστηρίων



Πλήκτρο	Λειτουργία	Led
L	Ανάβει/Σβήνει τα φώτα στη μέγιστη ένταση. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 4 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ + φώτα), ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο συναγερμός των φίλτρων ενεργού άνθρακα.	- Διπλή αναλαμπή του Led <b>S1</b> = συναγερμός ενεργοποιημένος. Μονή αναλαμπή του Led <b>S1</b> = συναγερμός απενεργοποιημένος.
T1	Ανάβει/Σβήνει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα. Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 2 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ + φώτα), επιτυγχάνεται ο μηδενισμός σε περίπτωση που ο συναγερμός φίλτρων είναι ενεργοποιημένος.	- Σβήσιμο του Led <b>S1</b> (σταθερά αναμμένο ή αναβοσβήνει).
S1	Επισημάνει το συναγερμό κορεσμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη και ότι πρέπει να τα πλύνετε. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα. Επισημάνει όταν ανάψει, το συναγερμό κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα, που πρέπει να αντικατασταθεί. Πρέπει επίσης να πλύνετε και τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη. Ο συναγερμός κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.	Σταθερά αναμμένο Αναβοσβήνει

### ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται μια μπαταρία των 3 V τύπου CR2032 (δεν περιλαμβάνεται).
- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
  - Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



### Πίνακας χειριστηρίων τηλεχειριστηρίου

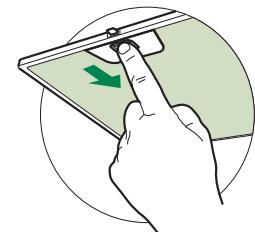


		<b>Μοτέρ</b>	Σύντομη πίεση: Ανάβει / Σβήνει το μοτέρ
	-		-
	-		-
		<b>Φως</b>	Σύντομη πίεση: Ανάβει / Σβήνει τα φώτα
			Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση των φώτων χαμηλής έντασης.
		<b>Έντονη</b>	Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Έντονη
		<b>Delay/ 24H</b>	Σύντομη πίεση: Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Delay (καθυστέρηση): αυτόματο σβήσιμο με καθυστέρηση 30'. Η οθόνη εμφανίζει την ταχύτητα λειτουργίας και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο.
			Αν το πίεσετε για περίπου 2 δευτ., Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία 24h: ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα και επιτρέπει μια αναρρόφηση 10 λεπτών κάθε ώρα. Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός 24 και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο.
	-		Αυξάνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.
	-		Μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.

# ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

## Μεταλλικό φίλτρο για λίπη

Μπορεί να πλυνθεί στο πλυντήριο πιάτων και απαιτεί καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.



### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

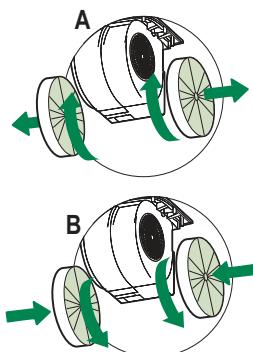
- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε το φίλτρο πιέζοντας προς το πίσω μέρος της συσκευής και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε το φίλτρο χωρίς να το στραβώσετε και αφήστε το να στεγνώσει πριν το τοποθετήσετε στη θέση του.
- Τοποθετήστε το έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε το φωτιστικό.

## Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Δεν μπορεί να πλυνθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ανοίξτε το φωτιστικό.
- Αφαιρέστε το φίλτρο λίπους.
- Βγάλτε τα κορεσμένα φίλτρα ενεργού άνθρακα όπως στο σχέδιο (A).
- Τοποθετήστε τα νέα φίλτρα όπως στο σχέδιο (B).
- Τοποθετήστε το φίλτρο για λίπη και το φωτιστικό.



## Φωτισμός

- Λαμπτήρες που ανήκουν σε ομάδα κινδύνου 1 σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN62471 σε απόσταση 20cm και εξαιρούμενη ομάδα κινδύνου σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN62471 σε απόσταση 30cm.
- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

## **ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

---

**i** В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

**⚠** Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камни и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

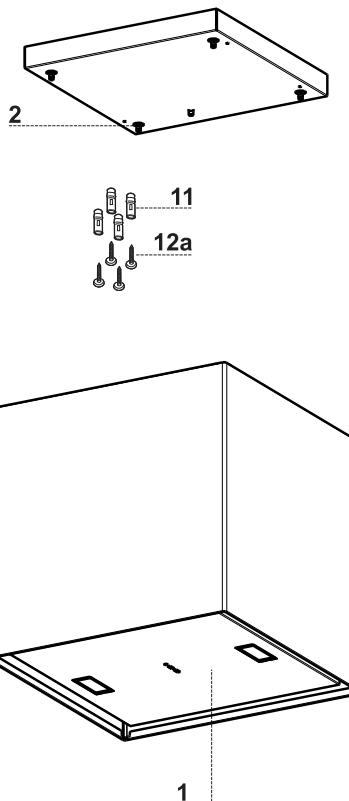
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.
- ⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
  - В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
  - Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ



### Части

#### Об. Кол. Части изделия

1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами, двигателем
2	1	Опорная плита вытяжки

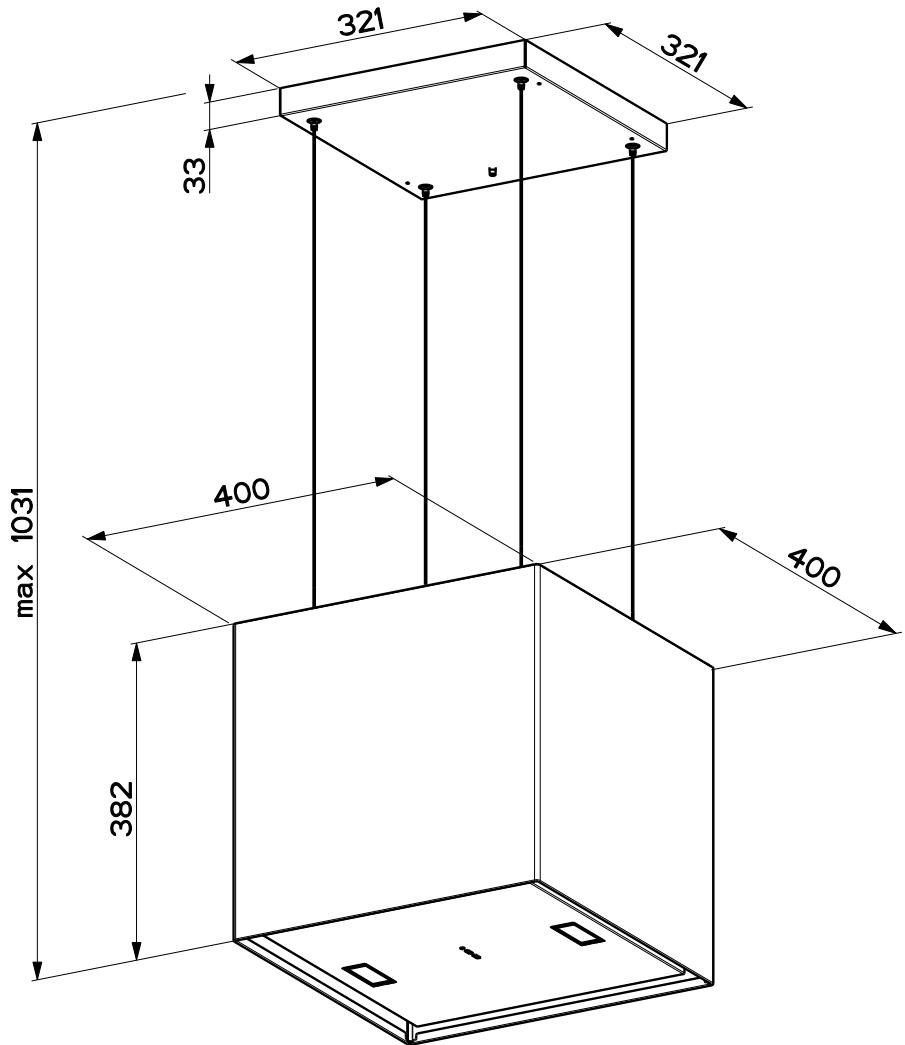
#### Об. Кол. Установочные компоненты

11	4	Дюбели ø10
12a	4	Винты 4,2 x 44,4

#### Кол. Документация

1	Руководство по эксплуатации
---	-----------------------------

## Габариты



# УСТАНОВКА

Вытяжка может быть закреплена к потолку/полке на расстоянии не менее 650 мм от независимой варочной панели:

- **Фильтрующая вытяжка:** рециркуляция воздуха в помещении.

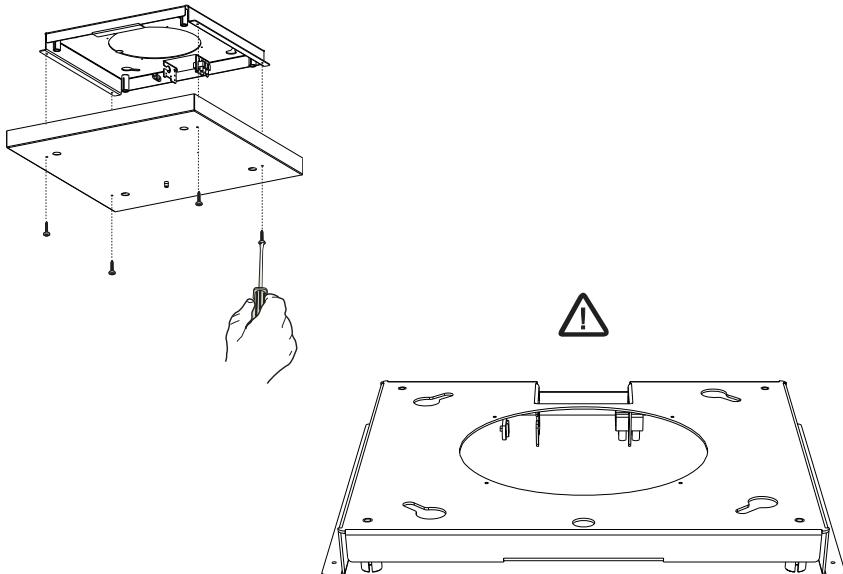
## Последовательность операций по установке

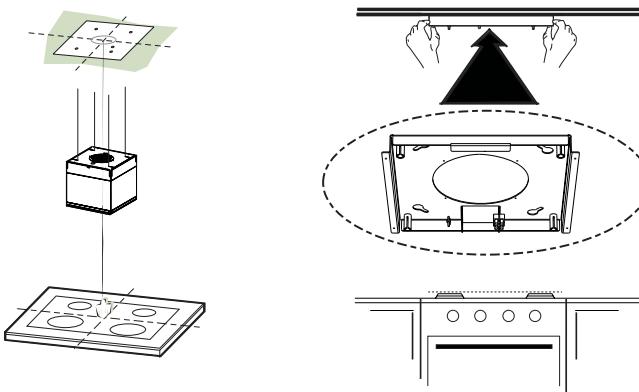
- Подготовка к установке
- Отверстие в потолке/полке и крепление опорной плиты
- Соединения
- Установка корпуса вытяжки
- Функциональная проверка
- Уничтожение упаковочных материалов



## Подготовка к установке монтажной плиты

- Выкрутить винты, соединяющие монтажную плиту с ее крышкой.
- Возьмите плиту и разместите ее, как показано на рисунке.





## Отверстия в потолке/полке и крепление плиты

### ПОДГОТОВКА ОТВЕРСТИЙ В ПОТОЛКЕ/ПОЛКЕ

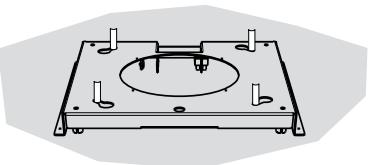
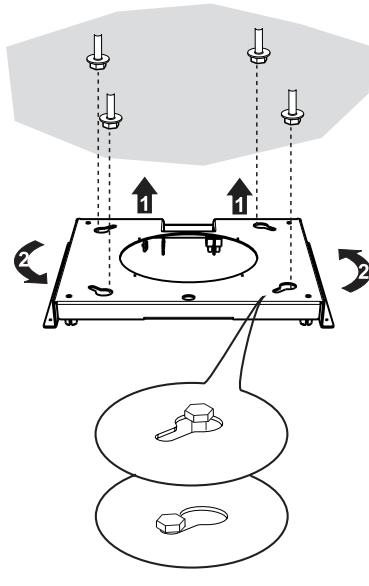
- С помощью отвеса определите на потолке/подвесной полке центр варочной панели.
- Приложите к потолку/полке плиту, как показано на рисунке.
- Отметьте центры отверстий плиты.
- Просверлите отверстия.
  - В потолке из компактного бетона: в соответствии с используемыми для бетона дюбелями.
  - В потолке из пустотелого кирпича толщиной 20 мм: отверстия  $\phi$  10 мм (сразу же вставьте прилагаемые дюбели **11** ).
  - В потолке из деревянных балочных перекрытий: в соответствии с используемыми шурупами для дерева (не входят в комплект поставки).
  - В деревянной полке толщиной 15 мм: отверстие  $\phi$  7 мм
  - Проходное отверстие для электрического кабеля питания: отверстие  $\phi$  10 мм
  - Выпускное отверстие воздуха (всасывающая вытяжка): в зависимости от диаметра трубы выведения воздуха наружу.
- Ввинтите крест-накрест два винта, оставив до потолка 4-5 мм:
  - в потолок из компактного бетона - дюбели для бетона (не входят в комплект поставки)
  - в потолок из пустотелого кирпича толщиной около 20 мм - прилагаемые винты **12a**
  - в потолок из деревянных балочных перекрытий - шурупы для дерева (не входят в комплект поставки)
  - в деревянную полку - шурупы с шайбами и гайками (не входят в комплект поставки).

## КРЕПЛЕНИЕ ПЛИТЫ

- Приподнимите установочную плиту и вставьте в отверстия два винта, предварительно подготовленные в потолке; поверните плиту до центра регулировочного отверстия.

**Внимание!** направление установки плиты должно соответствовать показанному на рисунке.

- Затяните оба винта и привинтите еще два винта, прилагаемые в комплекте; прежде чем затянуть винты окончательно, поворотом плиты можно отрегулировать ее положение; следите, чтобы винты при этом не вышли из регулировочного отверстия.
- Крепление плиты должно быть надежным относительно веса вытяжки и нагрузок, оказываемых случайными боковыми толчками на установленный прибор. После завершения операций проверьте устойчивое положение плиты.
- Во всех случаях, когда потолок недостаточно прочен в точке крепления прибора, монтажник должен упрочить его специальными пластинаами и опорными плитами, закрепленными к устойчивым структурным элементам.
- Проверьте уровень крепления плиты к потолку.



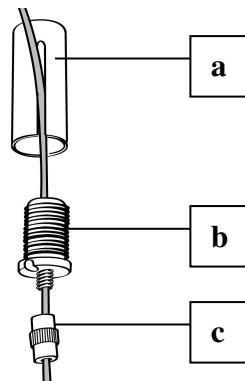
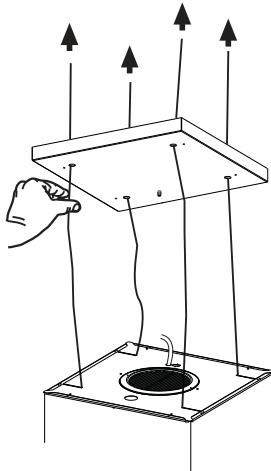
## СОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ ВЫТЯЖКА - ПЛИТА

**Прим.** прежде чем продолжить установку, поднимите вытяжку на высоту на менее 650 мм над варочной панелью, установив опору, или с помощью второго человека. Следует проследить за тем, чтобы вытяжка не выступала далее, чем указано на чертеже с габаритными размерами.

**⚠** Это необходимо, так как во время соединения проводов вытяжки с закрепленной к потолку плитой вес прибора **не должен** оказывать воздействия на всю конструкцию.

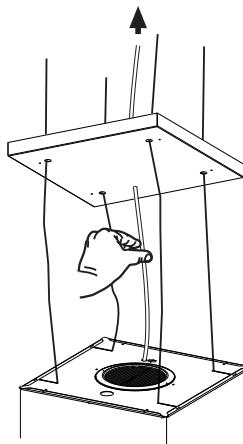
Система крепления 4 проводов состоит из 3 частей.

- Зашелка с резьбой (a), установленная на потолочной плите.
- Кабельный фиксатор (b), прилагаемый в комплекте.
- Предохранительная рукоятка (c), прилагаемая в комплекте.

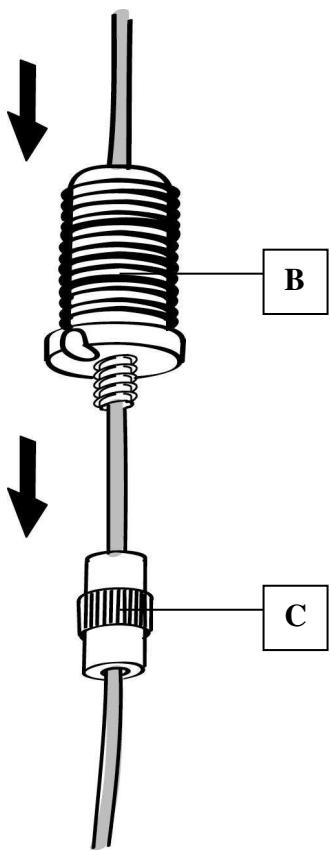
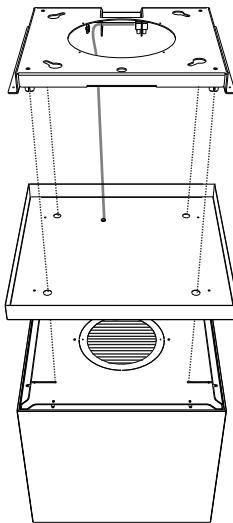


- Пропустите 4 провода (прикреплены к корпусу вытяжки) в соответствующие отверстия в заранее снятой крышке плиты, следя за тем, чтобы сторона крышки соответствовала стороне плиты, смонтированной на потолке.

- Вставить кабель питания вытяжки в отверстие, предусмотренное в крышке.



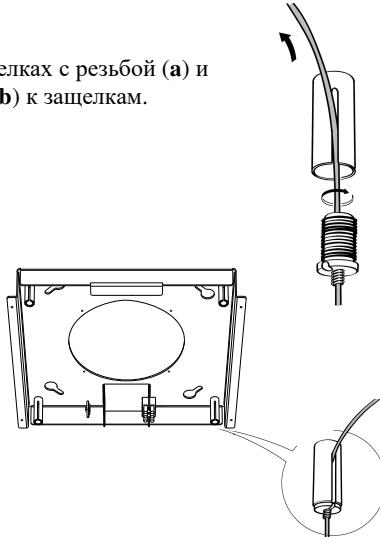
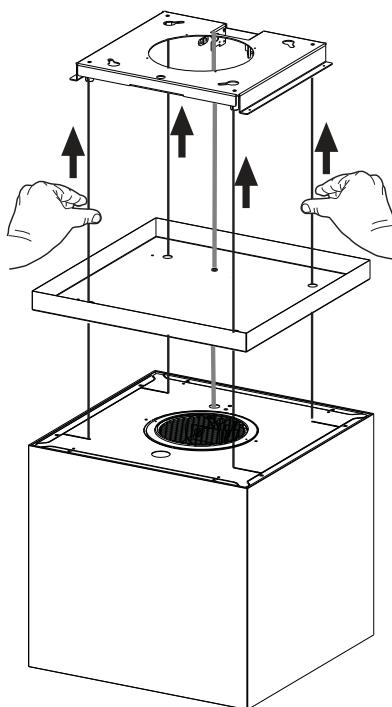
- Обратите внимание на положение, в котором плита закреплена к потолку.



- Поставьте предохранительные рукоятки (**c**) на соответствующие провода; при этом резьба должна быть обращена вверх.
- Поставьте кабельные фиксаторы (**b**) на соответствующие кабели.

- Пропустите провода через отверстия в защелках с резьбой (а) и привинтите винты кабельных фиксаторов (б) к защелкам.

- По завершении операции все 4 провода должны быть закреплены, как показано на рисунке.



- Таким образом все 4 провода соединены с плитой.

**Подайте на провода напряжение, прижав их сверху, чтобы они проходили внутри кабельных фиксаторов и снаружи отверстия защелки с резьбой.**

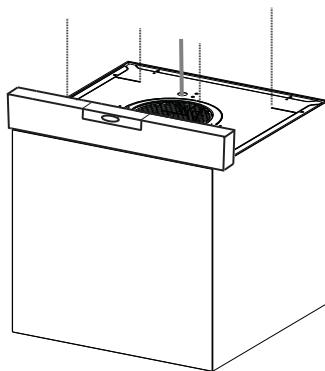
**В конструкции кабельных фиксаторов предусмотрена система, позволяющая кабели скользить внутри фиксаторов только в одном направлении.**

**Следите, чтобы все провода были одинаковой длины (это необходимо для заключительного выравнивания вытяжки), и чтобы левый передний трос не был натянут меньше, чем другие.**

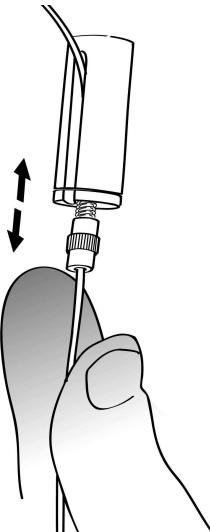
## ВЫРАВНИВАНИЕ ВЫТЯЖКИ

- Положение корпуса вытяжки необходимо выставить по уровню.
- Выравнивание вытяжки по горизонтали выполняется с помощью предохранительных головок С.

- Положите на вытяжку уровень.



- При нажатии вверх на предохранительные рукоятки становится возможным перемещение провода. Вставляя или вытягивая трос из винта зажима, можно отрегулировать положение корпуса вытяжки, выставив его строго по горизонтали.
- Выровняв положение вытяжки, вновь затяните предохранительные рукоятки.

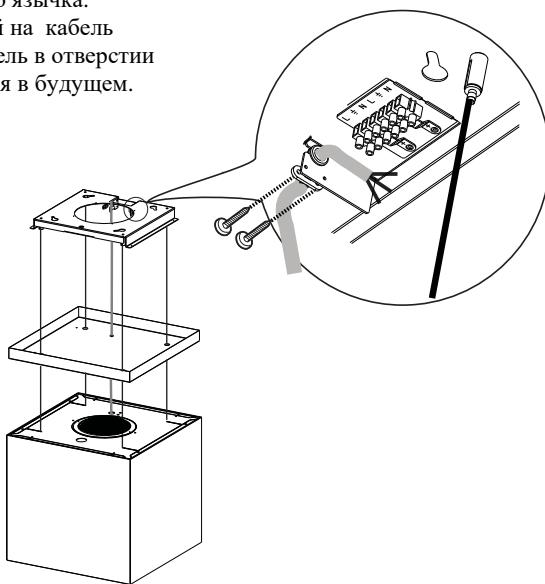


### Внимание!

- проверьте, чтобы все 4 подвесных троса были натянуты.
- проверьте, чтобы все 4 подвесных троса не были повреждены во время установки.
- Необходимо помнить, что минимальное расстояние между вытяжкой и варочной панелью должно быть не менее 650 мм, кроме того, вытяжка не должна выступать на расстояние, превышающее значение, указанное на чертеже с габаритными размерами.

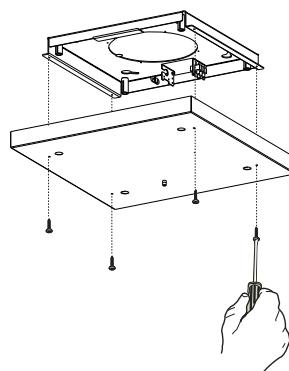
## КРЕПЛЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

- Натянуть кабель питания и закрепить его 2 винтами на скобе на потолочной плате с помощью уже установленного язычка.
- Разместите уже поставленный на кабель питания резиновый уплотнитель в отверстии во избежания его повреждения в будущем.
- Подключите вытяжку к сети через двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Вывните жировые фильтры (см. Раздел "Обслуживание") и проверьте, чтобы соединительный зажим питающего кабеля был правильно вставлен в разъем вытяжного устройства.



## УСТАНОВКА КРЫШКИ МОНТАЖНОЙ ПЛИТЫ

- Прикрутить крышку к монтажной плате, с помощью винтов, выкрученных ранее.

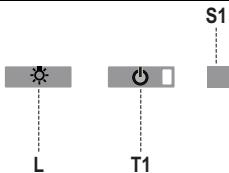


## ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Потяните за специальный вырез и откройте осветительный прибор.
- Удалить жировой фильтр.
- Проверьте наличие фильтров против запахов на активированном угле.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Панель управления

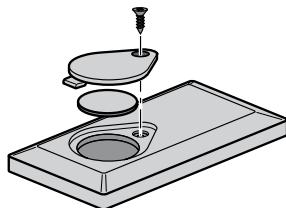


Кнопка	Функция	Индикатор
L	Включает/выключает максимально яркое освещение. При нажатии кнопки в течение примерно 4 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.	- Две вспышки индикатора S1 = аварийный сигнал включен. Одна вспышка индикатора S1 = аварийный сигнал выключен.
T1	Включает и выключает двигатель на первой скорости.	-
	При нажатии кнопки в течение примерно 2 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), выполняется сброс, если включен аварийный сигнал фильтров на активированном угле.	Выключение индикатора S1 (постоянный или мигающий свет).
S1	Обозначает аварийный сигнал насыщения металлических жировых фильтров и необходимость их помыть. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки.  Указывает на насыщение фильтра против запахов на активированном угле, который должен быть заменен; при этом должны быть также помыты металлические жировые фильтры. Аварийный сигнал насыщения фильтров против запахов на активированном угле срабатывает после 200 часов фактической работы вытяжки.	Горит постоянным светом  Мигает

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Работой прибора можно управлять пультом дистанционного управления, который работает на батарейке 3 В типа CR2032 (не входит в комплект поставки).

- Не оставляйте пульт дистанционного управления около источников тепла.
- Не выбрасывайте батарейки в мусор, а только в специальные емкости по сбору отработанных батареек.



## Панель пульта ДУ



		<b>Двигатель</b>	Краткое нажатие: вкл / выкл двигателя
		-	-
		-	-
		<b>Освещение</b>	Краткое нажатие: вкл / выкл освещения
			Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд. Включает / выключает подсветку капота низкой интенсивности.
		<b>Интенсивная</b>	Включает / выключает функцию интенсивной скорости
		<b>24 H /Функция Delay</b>	Краткое нажатие: включает / выключает функцию задержки (Delay), автоматическое отключение прибора с задержкой 30 минут. На дисплее отображается скорость работы, и раз в секунду мигает точка внизу справа.  При нажатии в течение 2 секунд включает / выключает функцию 24 ч. Двигатель включается на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час. На дисплее отображается цифра 24, и раз в секунду мигает точка внизу справа.
	-		Повышает скорость работы при каждом нажатии.
	-		Снижает скорость работы при каждом нажатии.

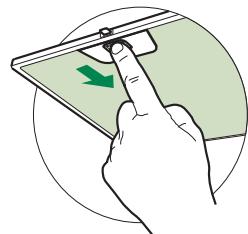
# ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Металлический жировой фильтр

Фильтр можно мыть в посудомоечной машине. Его следует мыть примерно раз в 2 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.

### ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКОГО ЖИРОВОГО ФИЛЬТРА

- Потяните за специальную выемку, чтобы открыть блок освещения.
- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке блока и одновременно потяните вниз.
- Осторожно вымойте фильтры, следя за тем, чтобы они не сгибались, и перед установкой дайте им просохнуть.
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видимой наружной стороны.
- Закройте блок освещения.

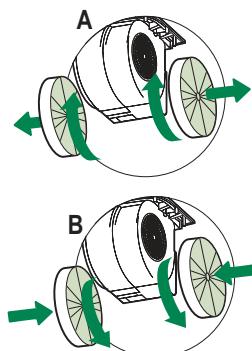


## Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такие фильтры нельзя мыть и восстанавливать. Их следует менять приблизительно каждые 4 месяца работы или чаще в случае особенно интенсивного использования.

### ЗАМЕНА

- Откройте осветительный прибор.
- Удалить жировой фильтр.
- Выньте насыщенные фильтры против запахов на активированном угле, как показано на рисунке (A).
- Установите новые фильтры, как показано на рисунке (B).
- Вставьте жировой фильтр и установите осветительный прибор.



## Освещение

- Лампы, относящиеся к группе риска 1 согласно международному стандарту IEC/EN62471, на расстоянии 20 см, а лампы нулевой группы риска в соответствии со стандартом IEC/EN62471 – на расстоянии 30 см.
- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

---

- i** Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

- !** De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
  - De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
  - Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
  - Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
  - Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
  - Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
  - Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
  - Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
  - Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

 **WAARSCHUWING:** verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

 **WAARSCHUWING:** indien de schroeven of bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

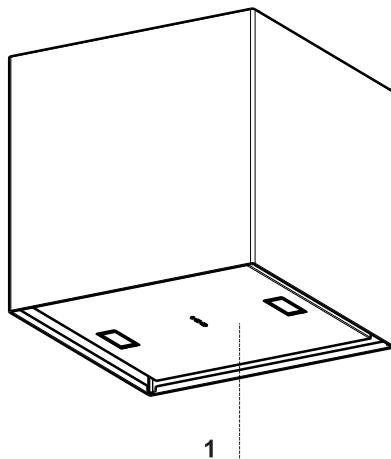
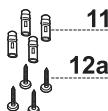
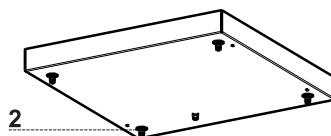
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

**⚠** Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophalidienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

# EIGENSCHAPPEN

---



## Onderdelen

### Ref. Aantal Productonderdelen

1	1	Afzuigkap met: Bedieningen, verlichting, filters, motor.
2	1	Steunplaat afzuigkap.

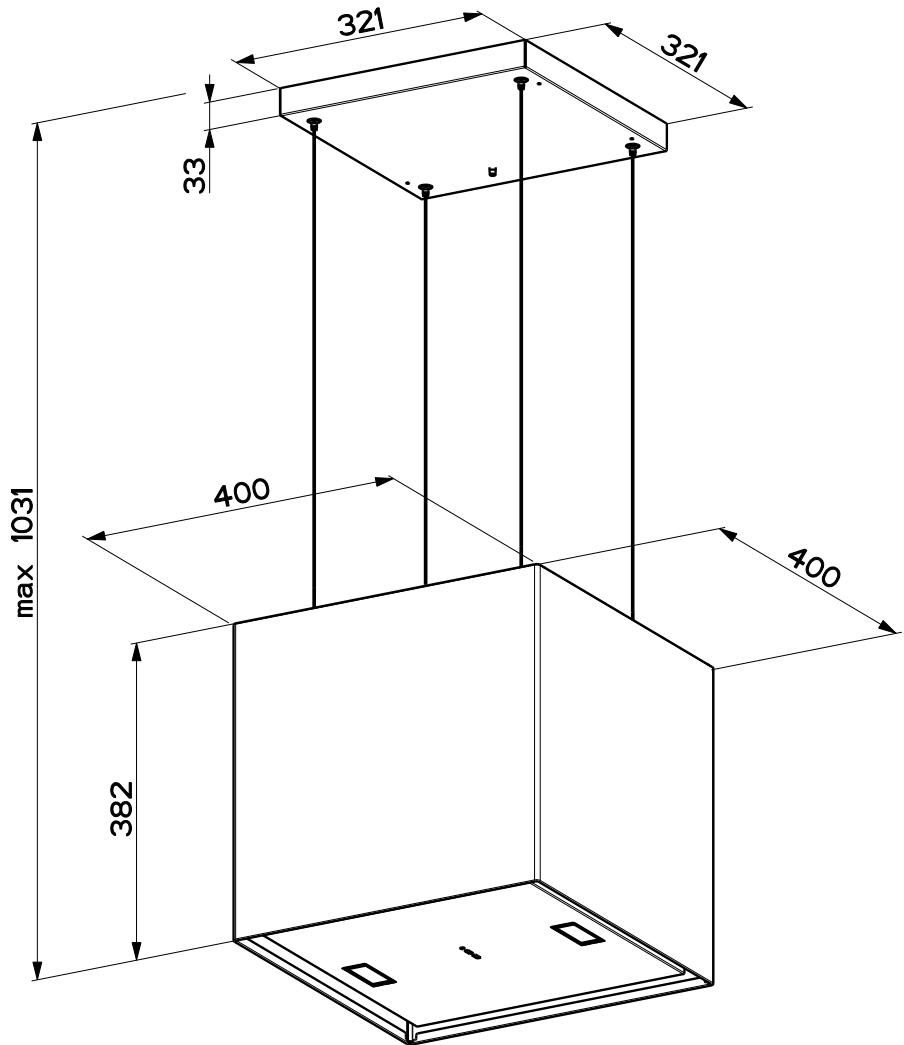
### Ref. Aantal Installatieonderdelen

11	4	Pluggen ø 10
12a	4	Schroeven 4,2 x 44,4

### Aantal Documentatie

1	Instructieboekje
---	------------------

## Buitenafmetingen



# INSTALLATIE

Deze afzuigkap kan in de volgende uitvoeringen aan het plafond/de draagconsole boven een eilandkookplaat (min. 650 mm) worden geïnstalleerd:

- **Model met luchtcirculatie:** interne recirculatie.

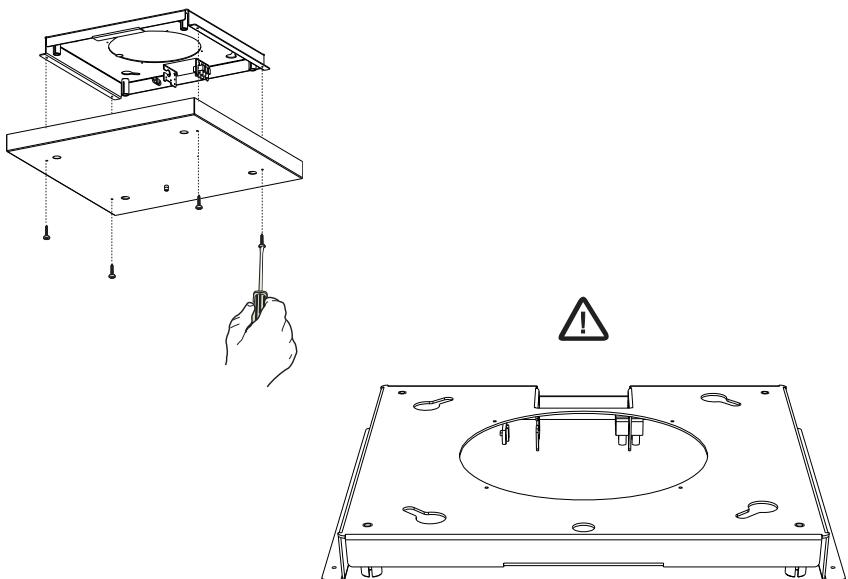
## Volgorde van de installatiewerkzaamheden

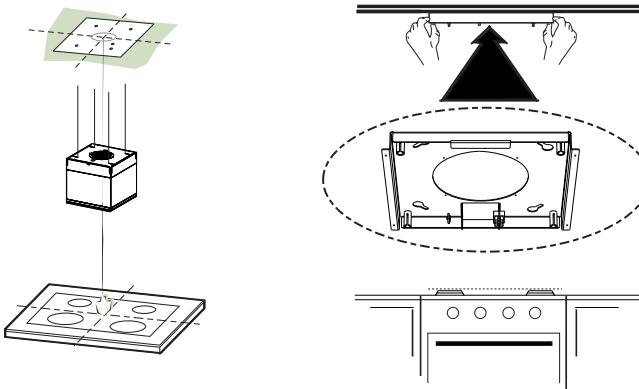
- Voorbereiden van de installatie
- Gaten boren in het plafond/de draagconsole en bevestiging steunplaat
- Aansluitingen
- Montage van de afzuigkap
- Controle van de werking
- Verwerking van het verpakkingsafval



## Opening van de plaat en voorbereiding voor de montage

- Draai de schroeven los die de plaat aan de afdekking bevestigen.
- Neem de plaat vast en plaats hem in de juiste richting, zoals in de afbeelding is weergegeven.





## Gaten boren in het plafond/de draagconsole en bevestiging plaat

### GATEN BOREN IN HET PLAFFOND/DE DRAAGCONSOLE

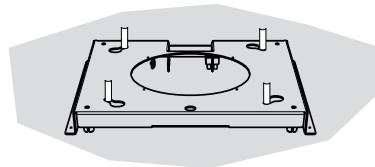
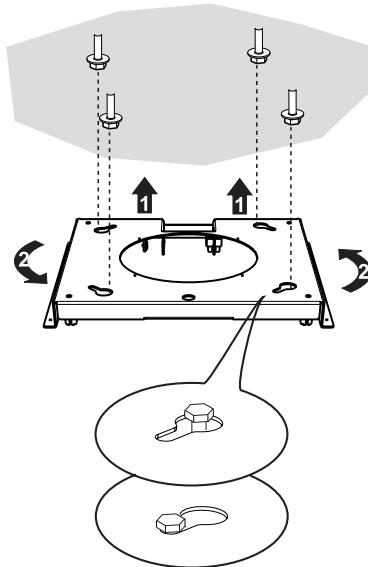
- Bepaal met behulp van een paslood het middelpunt van de kookplaat en kruis dit aan op het plafond/de draagconsole.
- Zet de plaat tegen het plafond/de draagconsole. Plaats hem in de juiste richting, zoals in de afbeelding is weergegeven.
- Kruis het midden van de gaten van de plaat aan.
- Boor de volgende punten:
  - Plafond van massief beton: afhankelijk van gebruikte betonpluggen.
  - Bakstenen plafond met luchtkamer, met een stevige dikte van 20 mm: boor een gat van ø 10 mm (plaats onmiddellijk de bijgeleverde pluggen 11).
  - Plafond met houten balken: afhankelijk van de gebruikte houtschroeven (niet bijgeleverd).
  - Houten draagconsole, met een stevige dikte van 15 mm: boor gaten van ø 7 mm.
  - Doorvoer van netsnoer: boor gaten van ø 10 mm.
  - Luchtafvoer (model met luchtafvoer naar buiten): afhankelijk van de diameter van de aansluiting op de externe luchtafvoerbuis.
- Draai twee schroeven kruislings aan en laat 4-5 mm afstand van het plafond over:
  - voor massief beton, betonpluggen, niet bijgeleverd.
  - voor bakstenen met luchtkamer, met een stevige dikte van ongeveer 20 mm, schroeven 12a, bijgeleverd.
  - voor houten balken, houtschroeven, niet bijgeleverd.
  - voor houten draagconsole, schroeven met sluitringen en moeren, niet bijgeleverd.

## BEVESTIGING VAN DE PLAAT

- Til de bevestigingsplaat op en haak de twee eerder aan het plafond bevestigde schroeven in de gaten en draai tot het midden van het stelgat.

**Let op:** de plaat moet de richting hebben die in de afbeelding is weergegeven

- Haal de twee schroeven aan en draai de andere twee bijgeleverde schroeven aan; voordat u de schroeven definitief aanhaalt, kunt u het onderdeel afstellen door het te draaien. Let er daarbij op dat de schroeven niet uit de zitting van het stelgat raken.
- Het onderdeel moet veilig worden bevestigd, zowel met betrekking tot het gewicht van de kap als wat betreft de belastingen door toevallige duwbewegingen tegen de zijkant van het gemonteerde apparaat. Controleer na de bevestiging of de plaat stevig vastzit.
- In alle gevallen waarin het plafond bij het ophangpunt niet stevig genoeg is, moet de installateur dit verstevigen met geschikte platen en contraplaten die aan structureel stevige delen zijn bevestigd.
- Controleer of de plaat waterpas aan het plafond is bevestigd.



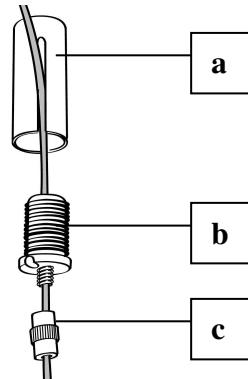
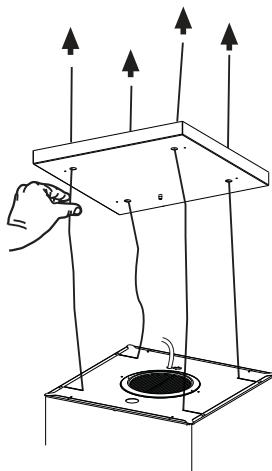
## AANSLUITING VAN DE KABELS AFZUIGKAP-PLAAT

**NB** Voordat u tot installatie overgaat, moet de afzuigkap met behulp van een steun of een tweede persoon op een hoogte van minstens 650 mm van de kookplaat worden gebracht. Let erop de maximale uitschuiflengte van de afzuigkap die in de dimensietekening is aangegeven niet te overschrijden.

**⚠** Dit is essentieel, omdat de kabels van de afzuigkap aan de plaat op het plafond **noodzakelijkerwijs** moeten worden aangesloten zonder dat het gewicht van de afzuigkap de structuur belast.

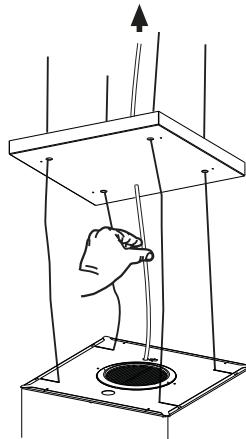
Het bevestigingssysteem van de 4 kabels bestaat uit 3 delen:

- Aanslagpen met schroefdraad (**a**) die al op de plafondplaat is gemonteerd.
- Bijgeleverde kabelklembout (**b**).
- Bijgeleverde veiligheidsknop (**c**).

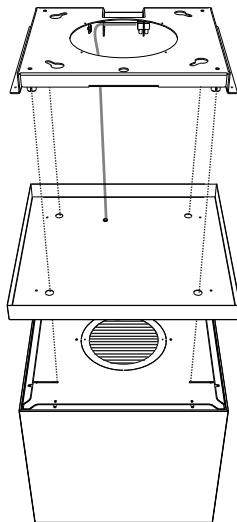
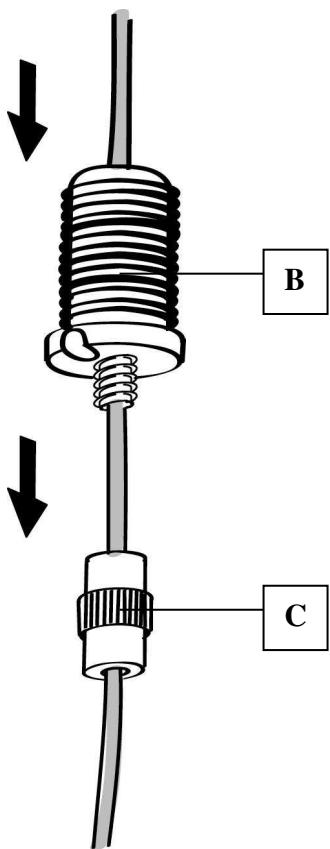


- Voer de 4 kabels (die aan de afzuigkap vastgemaakt zijn) door de gaten van de eerder gedemonteerde plaatafdekking en let erop dat de richting dezelfde is als de plaat die aan het plafond is vastgemaakt.

- Voer het netsnoer van de afzuigkap door het gat in de afdekking.

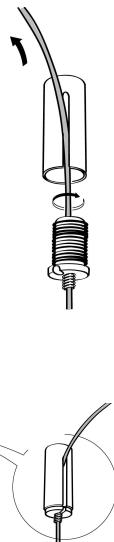


- Let op de richting van de plaat die aan het plafond is bevestigd.

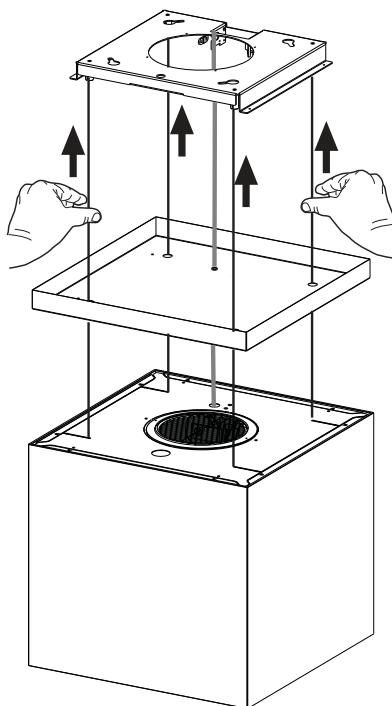
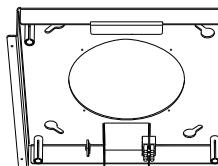


- Breng de veiligheidsknopen (**c**) op de kabels aan met de schroefdraad naar boven gericht.
- Breng de kabelklembouten (**b**) op de kabels aan.

- Voer de kabels door de gleuven van de aanslagpennen met schroefdraad (**a**) en draai de kabelklembouten (**b**) in de aanslagpennen aan.



- Hierna moet het resultaat voor alle 4 de kabels zijn zoals op de afbeelding is weergegeven.



- Nu zijn alle 4 de kabels op de plaat aangesloten.

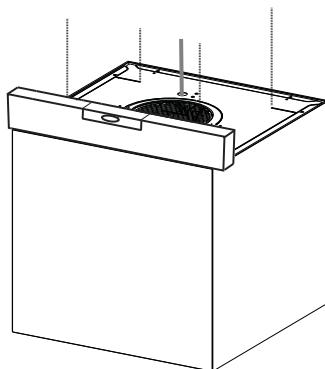
**Span de kabels door ze omhoog te duwen, zodat ze door de kabelklembout lopen en uit de gleuf van de aanslagen met schroefdraad komen.**

**Dit is mogelijk, omdat de kabelklembout een systeem heeft dat ervoor zorgt dat de kabel slechts in één richting door de bout kan lopen, omdat de beweging in de andere richting wordt geblokkeerd.**

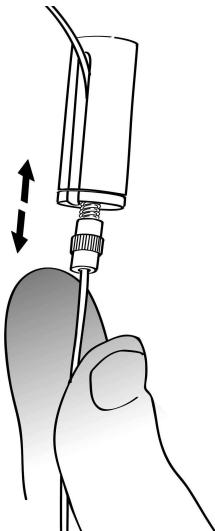
**Let erop dat de kabels allemaal dezelfde lengte hebben voor een gemakkelijke uitlijning. Bovendien mag de kabel linksvoor niet losser gespannen zijn dan de anderen.**

## HORIZONTAAL UITLIJNEN VAN DE AFZUIGKAP

- De afzuigkap moet horizontaal uitgelijnd worden.
- De afzuigkap wordt horizontaal uitgelijnd met behulp van de veiligheidspennen C.



- Plaats een waterpas op de afzuigkap.



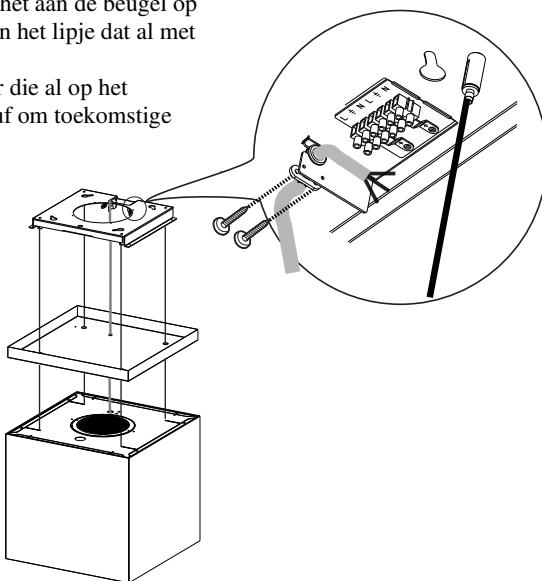
- Door een druk naar boven op de veiligheidsknopen uit te oefenen wordt de beweging van de kabel ‘gedeblokkeerd’. Door de kabel in of uit de kabelklembout te schuiven kunnen de instellingen voor de horizontale uitlijning van het beweegbare deel van de afzuigkap worden uitgevoerd.
- Nadat de afzuigkap goed is uitgelijnd moeten de veiligheidsknopen worden vastgedraaid.

### Let op:

- Controleer of alle 4 de kabels gespannen zijn.
- Controleer of alle 4 de kabels tijdens de installatie geen schade hebben opgelopen.
- Bedenk dat de minimale afstand tussen de afzuigkap en de kookplaat van de keuken 650 mm moet zijn en let erop de maximale uitschuiflengte van de afzuigkap die in de dimensietekening is aangegeven niet te overschrijden.

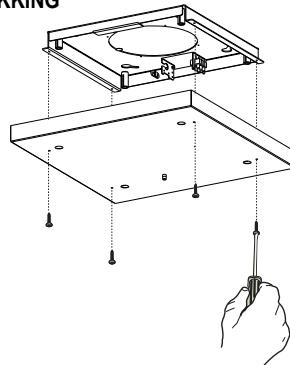
## BEVESTIGING VAN HET NETSNOER

- Span het netsnoer en bevestig het aan de beugel op de plafondplaat met behulp van het lipje dat al met 2 schroeven is gemonteerd.
- Klem de rubber kabeldoorvoer die al op het netsnoer is geplaatst in de gleuf om toekomstige schade te voorkomen.
- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. 'Onderhoud') en controleer of de stekker van het netsnoer correct in de aansluiting van de afzuiginrichting is gestoken.



## MONTAGE VAN DE PLAATAFDEKKING

- Schroef de afdekking weer aan de plaat vast met de eerder verwijderde schroeven.

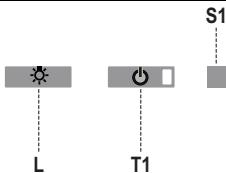


## LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

- Open de verlichtingsunit door aan de groef te trekken.
- Verwijder het vetfilter.

# GEBRUIK

## Bedieningspaneel

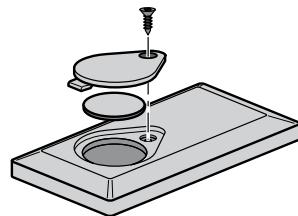


Toets	Functie	Led
<b>L</b>	Schakelt de lichten op de hoogste lichtsterkte in/uit.	-
	Als de toets ongeveer 4 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld.	Twee maal knipperen van de led <b>S1</b> = alarm aan. Eén maal knipperen van de led <b>S1</b> = alarm uit.
<b>T1</b>	Schakelt de motor op de eerste snelheid in/uit.	-
	Als de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen uit zijn (motor+lamp), dan wordt de reset uitgevoerd in het geval het alarm van de filters actief is.	Uitschakeling van de led <b>S1</b> (Permanent brandend of knipperend).
<b>S1</b>	Signaleert de verzadiging van de metalen vetfilters en het feit dat ze gewassen moeten worden. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.	Permanent brandend
	Wanneer het alarm van de verzadiging van het geurfilter met actieve koolstof ingeschakeld is, signaleert deze led dat het filter moet worden vervangen. Ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm van de verzadiging van het geurfilter met actieve koolstof wordt na 200 effectieve werkuren van de afzuigkap ingeschakeld.	Knipperend

## AFSTANDBEDIENING

Dit apparaat kan worden bediend met een afstandsbediening, gevoed met een 3 V CR2032-batterij (niet inbegrepen).

- Plaats de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- Laat de batterijen niet in het milieu terechtkomen. Werp ze in daarvoor bestemde containers.



## Bedieningspaneel van de afstandsbediening



		<b>Motor</b>	Kort drukken: aan/uit motor.
		-	-
		-	-
		<b>Verlichting</b>	Kort drukken: aan/uit verlichting.
			Houd deze knop 2 seconden ingedrukt. Schakelt de verlichting van de lage intensiteit in / uit.
		<b>Hoge snelheid</b>	Schakelt de functie van de hoge snelheid in/uit.
		<b>24H/ Delay</b>	Kort drukken: schakelt de Delayfunctie in/uit. Deze functie schakelt de kap automatisch uit met een vertraging van 30'. Het display toont de werkingsnelheid en het stipje rechts onder knippert eenmaal per seconde.  Wanneer deze toets 2 seconden wordt ingedrukt, wordt de 24h-functie in-/uitgeschakeld. Deze functie schakelt de eerste snelheid van de motor in en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking. Het display toont het nummer 24 en het stipje rechts onder knippert eenmaal per seconde.
		-	Verhoogt de werkingsnelheid bij elke druk op de toets.
		-	Verlaagt de werkingsnelheid bij elke druk op de toets.

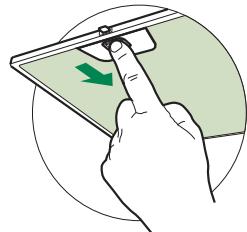
# REINIGING EN ONDERHOUD

## Metalen vetfilter

Het vetfilter kan in de vaatwasser worden gewassen en moeten minstens ongeveer iedere 2 maanden worden gewassen, of vaker bij veelvuldig gebruik.

### REINIGEN VAN HET METALEN VETFILTER

- Open de verlichtingsunit door aan de groef te trekken.
- Verwijder het filter door het naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was het filter zonder het te buigen en laat het drogen alvorens het weer te monteren.
- Monteer het filter weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit de verlichtingsunit weer.

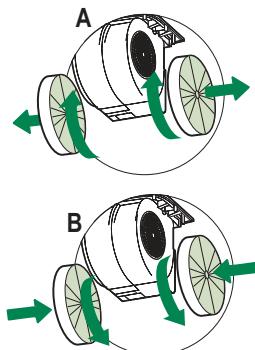


## Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Het filter kan niet worden gewassen of geregeneerd en moet ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij veelvuldig gebruik.

### VERVANGING

- Open de verlichtingsunit.
- Verwijder de vetfilter.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof zoals aangegeven (**A**).
- Monteer de nieuwe filters zoals aangegeven (**B**).
- Monteer het vetfilter en de verlichtingsunit weer.



## Verlichting

- Lampen behorende tot risicogroep 1 volgens IEC/EN62471 op 20cm afstand en risicogroep 'geen risico' volgens IEC/EN62471 op 30cm afstand.
- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

## **INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

---

**i** Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

**!** Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spalinę (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalnej tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ścisłe przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folię ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

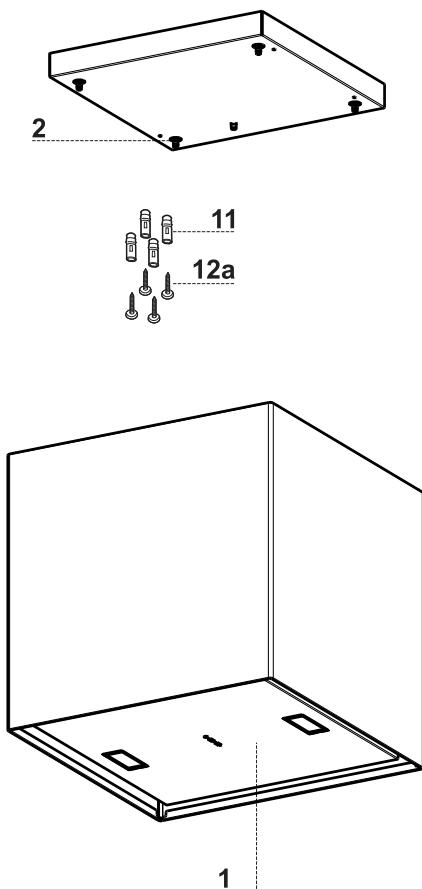
- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

⚠ Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

# WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

---



## Części urządzenia

---

Nr	Ilość	Części urządzenia
----	-------	-------------------

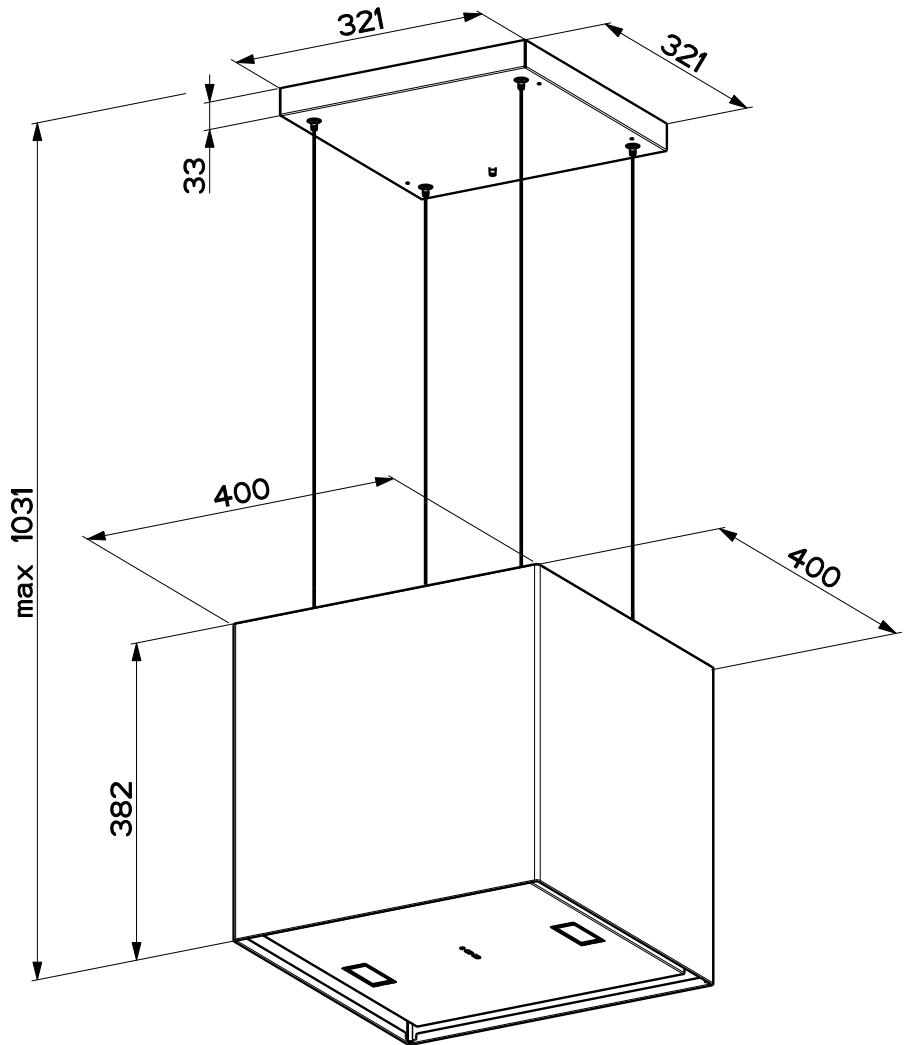
1	1	daszek okapu razem z: kontrolkami, oświetleniem, filtrami, silnikiem
2	1	Rama wspornikowa okapu

Nr	Ilość	Elementy montażowe
----	-------	--------------------

11	4	Kolki rozporowe ø 10
12a	4	Śruby 4.2 x 44.4

Ilość	Dokumentacja
-------	--------------

1	Instrukcja obsługi
---	--------------------



# INSTALACJA

Okap przystosowany jest do instalacji na suficie/ szafce nad powierzchnią gotowania (min. 650 mm).

- **Wersja z filtrem:** recyrkulacja wewnętrzna.

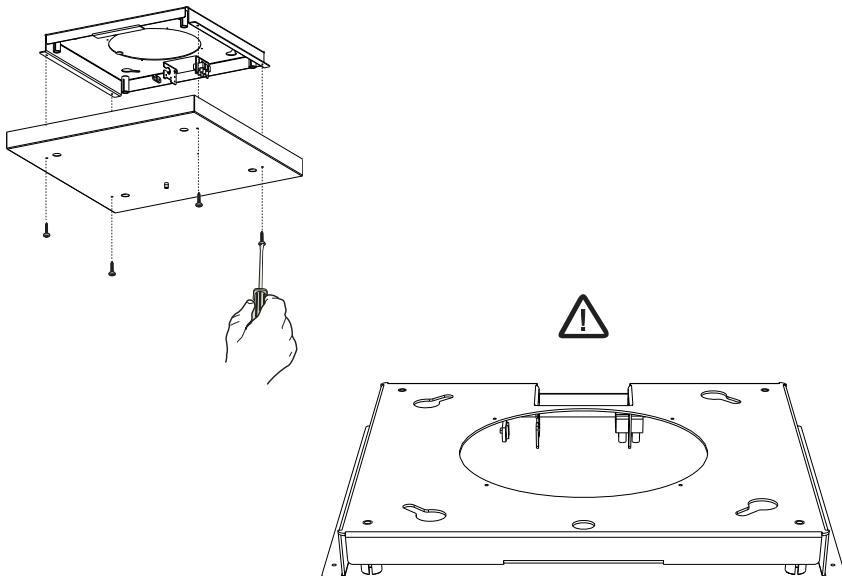
## Kolejność czynności instalacyjnych

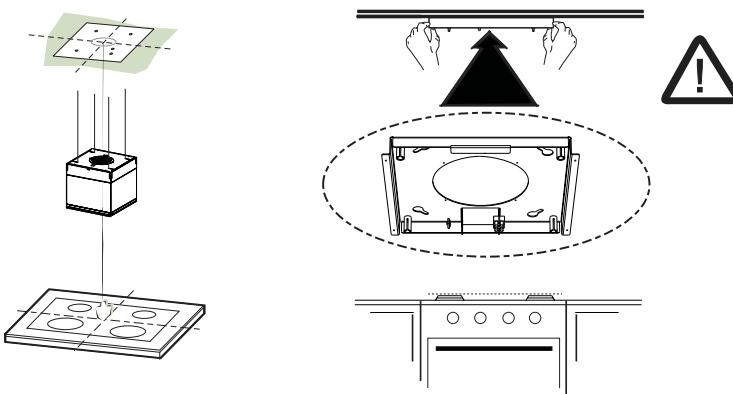
- Przygotowanie do instalacji
- Wiercenie w suficie/szafce i montaż płyty
- Podłączenia
- Montaż korpusu okapu
- Kontrola działania
- Usunięcie materiałów opakowania



## Otwieranie ramy i przygotowanie do montażu

- Odkręcić wkręty łączące ramę z obudową.
- Ustawić ramę we właściwą stronę, tak jak pokazano na rysunku.





### **Wiercenie w suficie/półce i montaż ramy**

#### **WIERCENIE W SUFICIE/PÓŁCE**

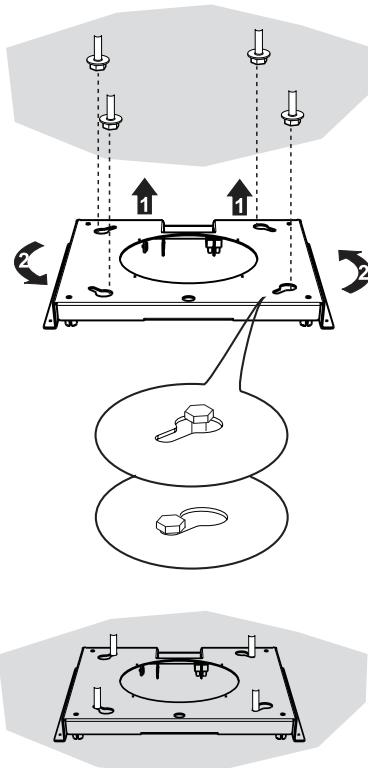
- Używając pionu oznaczyć na suficie/półce środek płyty kuchennej.
- Umieścić ramę na suficie/półce upewniając się, że znajduje się on we właściwej pozycji tak, jak pokazano na rysunku.
- Oznaczyć środki otworów ramy.
- Wywiercić następujące otwory:
  - Sufity betonowe: otwory odpowiednie dla kolków do betonu.
  - Sufity z pustaków o grubości ścianki 20 mm: Wywiercić otwór o średnicy 10 mm (natychmiast umieścić w nich załączone kołki **11**).
  - Sufity z drewnianych belek: otwory odpowiednie dla kolków do drewna (niezałączonych w zestawie).
  - Drewniana półka o grubości 15 mm: wywiercić otwór o średnicy 7 mm.
  - Ściana z przewodem zasilania elektrycznego: wywiercić otwór o średnicy 10 mm
  - Wylot powietrza (wersja wyciągu): zgodnie ze średnicą łącznika zewnętrznej rury wyciągowej.
- Włożyć dwa wkręty po przekątnej i zostawić 4-5 mm przerwy:
  - dla sufitu betonowego, użyć wkrętów do betonu, niedołączonych do zestawu.
  - dla sufitu z pustaków o grubości ścianki ok 20 mm użyć wkrętów **12a**, dołączonych do zestawu.
  - dla sufitu z drewnianych belek użyć wkrętów do drewna, niedołączonych do zestawu.
  - dla drewnianych półek użyć wkrętów z podkładkami i nakrętkami, niedołączonych do zestawu.

## MONTAŻ PŁYTY

- Podnieść płytę montażową i założyć ją na dwie wcześniej wkręcione w sufit śruby, następnie obrócić aż do środka otworu regulacyjnego.

**Uwaga:** Płyta powinna być skierowana tak jak to pokazano na rysunku.

- Dokręcić dwie śruby oraz przykręcić pozostałe dwie, znajdujące się na wyposażeniu; przed ostatecznym dokręceniem śrub można wykonać regulację, przesuwając ciężar i uważając przy tym, aby śruby nie wyszły z otworu regulacyjnego.
- Płyty należy zamontować solidnie, biorąc pod uwagę zarówno ciężar okapu, jak i naprężenia powodowane przez przypadkowe boczne uderzenia w zamontowane urządzenie. Po zakończeniu montażu sprawdzić, czy płyta jest stabilna.
- Zawsze, gdy sufit nie jest wystarczająco masywny w miejscu podwieszenia, monter powinien go wzmacnić odpowiednimi płytami i wzmacnieniami zakotwicznymi w miejscach o odpowiedniej wytrzymałości.
- Sprawdzić wypoziomowanie płyty na suficie.



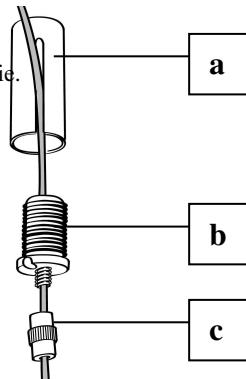
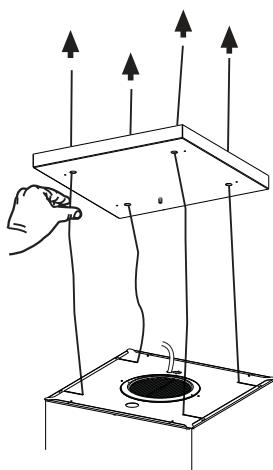
## PODŁĄCZENIE PRZEWODÓW RAMY OKAPU

**Uwaga:** Przed montażem okap musi znajdować się na wysokości przynajmniej 650 mm nad powierzchnią płyty grzejnej. Musi on być podtrzymywany przez wsporniki lub drugą osobę. Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnych wymiarów podanych na rysunku.

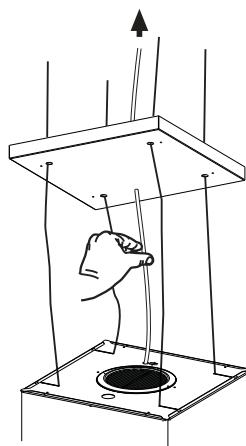
Operacja ta jest niezbędna, jako że przewody okapu muszą być połączone z ramą zamocowaną na suficie. **Musi** być to wykonane tak, aby struktura ta nie była obciążona ciężarem okapu zwisającego w dół.

Należy zamontować 4 kable składające się z 3 elementów:

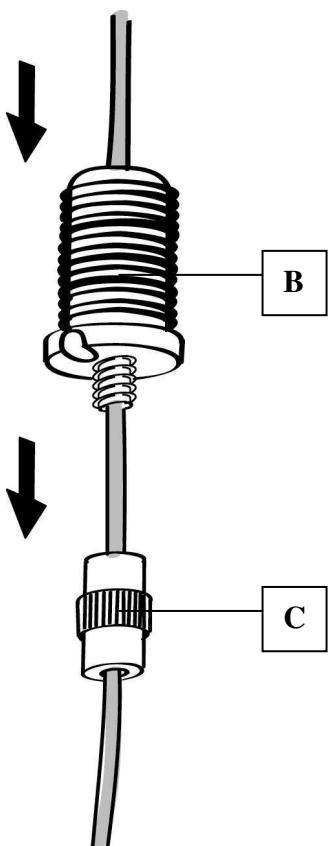
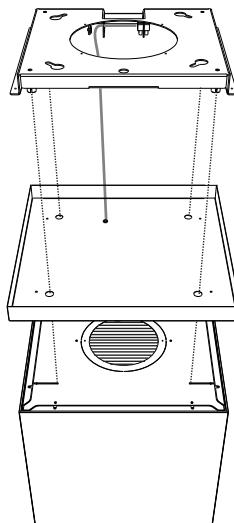
- Gwintowana zapadka (**a**) uprzednio zamontowana na ramię.
- Śruba blokująca kabel (**b**), w zestawie.
- Pokrętło zabezpieczające (**c**), w zestawie.



- Przełożyć 4 kable (połączone z daszkiem okapu) przez odpowiednie otwory na osłonie ramy ja pokazano obok upewniając się, że idą one w tym samym kierunku jak rama zainstalowana na suficie.
- Włożyć kabel zasilający okap w otwór w obudowie.



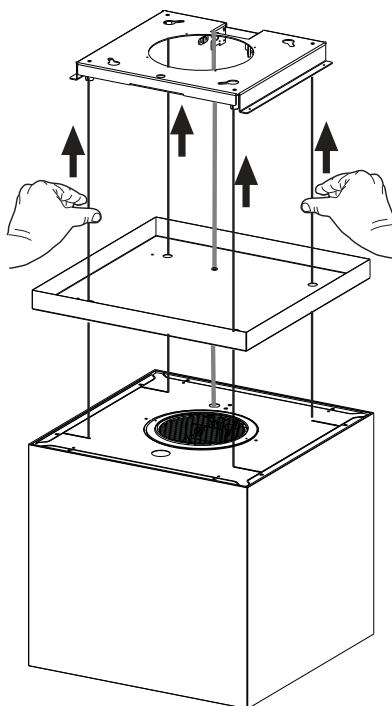
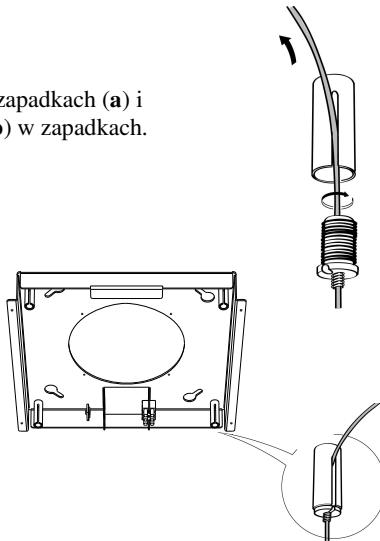
- Należy zwrócić uwagę na kierunek, w którym rama przykręcona jest do sufitu.



- Założyć pokrętła zabezpieczające (**c**) na odpowiednie kable gwintem do góry.
- Założyć śruby mocujące (**b**) na odpowiednie kable.

- Przełożyć kable przez sloty na gwintowanych zapadkach (a) i naciągnąć kabel tym samym blokując śruby (b) w zapadkach.

- Kiedy operacja ta zostanie zakończona dla wszystkich 4 kabli rezultat powinien wyglądać tak jak pokazano na rysunku.



- Na tym etapie wszystkie 4 kable są podłączone do ramy.

**Napiążyć kable przez pociągnięcie ich do góry tak, żeby wsunęły się do śrub blokujących i wyszły przez otwór w zapadce gwintowanej.**

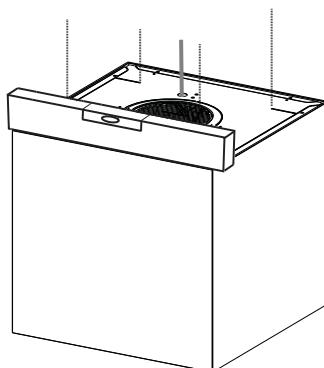
**Jest to możliwe dzięki śrubom blokującym, które posiadają system pozwalający kablom na przesuwanie się tylko w jednym kierunku, blokując tym samym ich ruch w kierunku przeciwnym.**

**Należy upewnić się, że kable są takiej samej długości, co pozwoli wypoziomować urządzenie. Lewy przedni kabel nie może być luźniejszy niż pozostałe.**

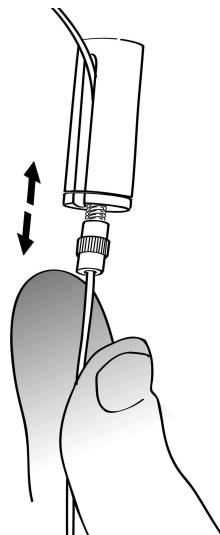
## POZIOMOWANIE OKAPU

- Na koniec konieczne jest wykonanie poziomowania okapu.
- Poziomowanie okapu wykonuje się przy pomocy nakładek zabezpieczających C.

- Położyć poziomnicę na okapie.



- Przez naciśnięcie do góry nakładki zabezpieczające „blokują” ruch linki. Wkładając lub wyjmując linkę ze śrubą blokującą, można dokonać regulacji poziomowania okapu.
- Po wykonaniu poziomowania okapu należy docisnąć nakładki zabezpieczające.

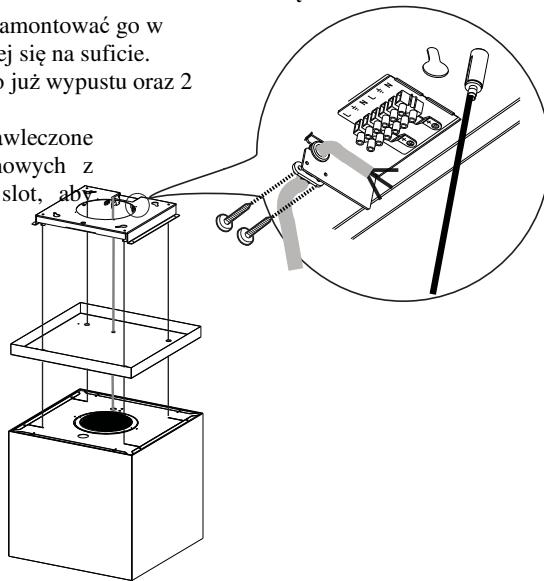


### Uwaga:

- Upewnić się, czy wszystkie 4 linki podtrzymujące są naprężone.
- Upewnić się, czy wszystkie 4 linki podtrzymujące nie zostały podczas instalacji uszkodzone.
- Należy zapamiętać, że odległość minimalna pomiędzy okapem a powierzchnią gotowania wynosi 650 mm, ponadto nie wolno przekraczać maksymalnej wartości wydłużania okapu podanych na rysunku z wymiarami.

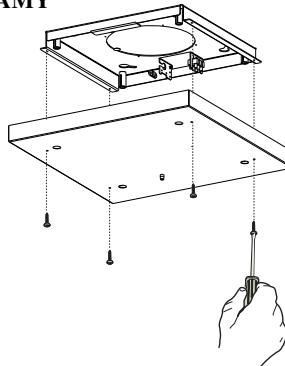
## INSTALACJA KABLA ZASILAJĄCEGO

- Naprężyc kabel zasilający i zamontować go w podpórce na ramie znajdującej się na suficie.  
Należy użyć zainstalowanego już wypustu oraz 2 wkrętów.
- Przepchać uprzednio nawleczone torowisko przewodów gumowych z kablem zasilającym przez slot, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Podłączyć okap do głównego źródła zasilania używając przełącznika dwubiegowego z minimalną rozwartością styków 3 mm.
- Usunąć filtry tłuszczowe (patrz paragraf "Konserwacja") i upewnić się, że kabel zasilający został poprawnie włożony do gniazdka wentylatora wyciągowego.



## MONTAŻ OBUDOWY RAMY

- Przykręcić tył obudowy do ramy używając poprzednio odkręconych śrub.

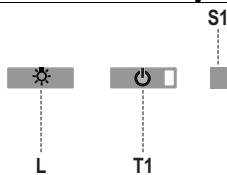


## WYLOT POWIETRZA – WERSJA RECYRKULACYJNA

- Otworzyć jednostkę oświetlenia poprzez pociągnięcie za wcięcie.
- Usunąć filtr tłuszczowy.
- Upewnić się, że aktywny filtr węglowy został zamontowany.

# UŻYTKOWANIE

## Panel kontrolny

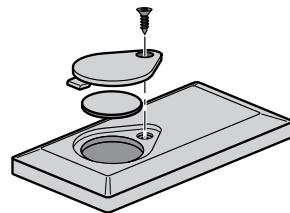


Przycisk	Funkcja	Przyciski LED
<b>L</b>	Włącza/wyłącza światło przy prędkości maksymalnej.	-
	Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez około 4 sekundy z wyłączonym silnikiem i oświetleniem powoduje włączenie/wyłączenie alarmu aktywnego filtra węglowego.	Przycisk LED <b>S1</b> migra dwa razy = alarm włączony. Przycisk LED <b>S1</b> migra raz = alarm wyłączony.
<b>T1</b>	Włącza/wyłącza silnik przy prędkości pierwszej.	-
	Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez około 2 sekundy z wyłączonym silnikiem i oświetleniem powoduje włączenie/wyłączenie alarmu aktywnego filtra węglowego.	Przycisk LED <b>S1 wyłącza</b> (stale zapalony lub migra).
<b>S1</b>	Sygnalizuje przesycenie metalowego filtra tłuszczowego wskazując, że potrzebne jest jego czyszczenie. Alarm jest uruchomiony po ponad stugodzinnej pracy.	Stale zapalony
	Sygnalizuje przesycenie aktywnego filtra węglowego wskazując, że musi być on wymieniony; metalowy filtr tłuszczowy musi być także wyczyszczony. Alarm aktywnego filtra węglowego uruchamia się po ponad dwustugodzinnej pracy okapu.	Stale zapalony

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Urządzenie to może być kontrolowane przy pomocy pilota zdalnego sterowania zasilanego baterią 3V typu CR2032 (nie ma w zestawie).

- Nie kłaść pilota zdalnego sterowania w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, należy je wyrzucić do specjalnych pojemników zbiorczych.



### Pilot zdalnego sterowania



		<b>Silnik</b>	Naciśnięcie krótkie: Wł./Wył. Silnika.
		-	-
		-	-
		<b>Oświetlenie</b>	Naciśnięcie krótkie: Wł./Wył. Oświetlenia.
			Naciśnięcie na 2 sekundy: Wł./Wył. oświetlenia dyskretnego.
		<b>Intensywna</b>	Aktywacja/dezaktywacja funkcji intensywnej.
		<b>24H/Opóźnienie</b>	Naciśnięcie krótkie: Aktywacja/dezaktywacja funkcji opóźnienia (Delay): aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Wyświetlacz pokazuje prędkość oraz punkt na dole po prawej stronie migą raz na sekundę.
			Naciśnięcie na 2 sekundy powoduje aktywację/dezaktywację funkcji 24h: powoduje uruchomienie silnika z pierwszą prędkością co godzinę na okres 10 minut. Wyświetlacz pokazuje numer 24 oraz punkt na dole po prawej stronie migą raz na sekundę.
		-	Zwiększenie prędkości z każdym naciśnięciem.
		-	Zmniejszenie prędkości z każdym naciśnięciem.

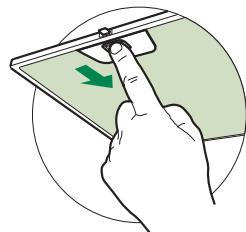
# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## Metalowy filtr przeciwłuszczyzowy

Filtry można myć w zmywarce, należy to robić co najmniej raz na 2 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.

### CZYSZCZENIE METALOWEGO FILTRA PRZECIW-TŁUSZCZOWEGO

- Otworzyć grupę oświetlenia przez pociągnięcie za przeciwwległe nacięcie.
- Wyjąć filtr, popychając go do tyłu i pociągając równocześnie w dół.
- Umyć filtr nie zginając go i wysuszyć przed ponownym założeniem.
- Zakładając filtr, należy zwrócić szczególną uwagę, by uchwyt pozostał od strony zewnętrznej, widocznej.
- Zamknąć grupę oświetlenia.

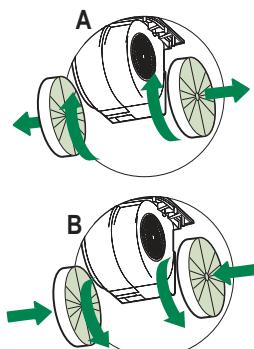


## Filtry antyzapachowe z węglem aktywnym (wersja filtrująca)

Nie nadaje się do mycia lub regeneracji, należy wymieniać co około 4 miesiące, lub częściej w przypadku intensywnego użytkowania.

### WYMIANA

- Otworzyć grupę oświetlenia.
- Wyjąć filtr przeciwłuszczyzowy.
- Wyjąć zużyte antyzapachowe filtry węglowe tak, jak pokazano na rysunku (A).
- Zamontować nowe filtry, jak pokazano na rysunku (B).
- Założyć z powrotem filtr przeciwłuszczyzowy i grupę oświetlenia.



## Oświetlenie

- Żarówki należące do grupy ryzyka 1 zgodnie z IEC/EN62471 w odległości 20 cm oraz nie należące do grupy ryzyka zgodnie z IEC/EN62471 w odległości 30 cm.
- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).



**FRANKE**

CE

Franke S.p.a.  
Via Pignolini,2  
37019 Peschiera del Garda (VR)  
[www.franke.it](http://www.franke.it)

991.0649.624\_ver1 - 210323 - D00007678\_00